

# La Colonia Española conmemora con dos espléndidas fiestas el día del apóstol Santiago

## En el Centro Español

### EL BANQUETE

El Centro Español, recordando la iniciativa del señor Cónsul de España don Pedro Saura del Pau, de tener un día de recuerdo a nuestra Patria, acordó celebrarlo con una comida en su local el día 25 de julio de 1916 a las 6 p. m.

#### La Directiva.

Así rezaba la elegante tarjeta que tuvimos el honor de recibir, y en atención a la cual asistimos anoche a la comida y luego al baile que se celebraron en el local del Centro, sito en el barrio de Amón.

El salón donde se verificó la comida, muy bien adornado. En el fondo, la leyenda "Santiago, cierra España" y el retrato del Rey Alfonso con la dedicatoria autógrafa del mismo, tal como se ve en el grabado que acompaña este número.

El señor Presidente de la República ocupó el asiento de honor, teniendo a su derecha al señor Cónsul de España. Luego, por su orden, seguían el señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Julio Acosta, el señor Ministro de Gobernación, Lic. don Juan Rafael Arias, el señor Ministro de la Guerra, General don Federico Tinoco, el señor Subsecretario de Gobernación, don Luis Felipe González, Doctor don Valeriano Fernández Ferraz, don Rogelio Fernández Güell, señor Cónsul de la República Argentina, don Anastasio Herrera, don Angel Orozco, don Feliciano Romero, don Fernando Borges, don Guillermo Tristán y otros muchos caballeros cuyos nombres sentimos no recordar.

El menú, muy bien escogido, estaba compuesto de platos y licores genuinamente españoles.

#### MENU

Aperitivo  
Entremeses  
Caldo Gallego  
Pescado a la Española  
Arroz a la Valenciana  
Ensalada  
Filetes  
Postres  
Frutas españolas - Helados  
Café  
Vinos  
Blanco y Tinto  
Martíniz Lacuesta  
Sidra

A la hora de la sidra, riquísima bebida que ha venido a reemplazar al Champagne, el señor Lic. don Mariano Alvarez Melgar ofreció la comida en estos o parecidos términos:

"Señor Presidente, señores: Es para nosotros motivo de honda satisfacción contar en nuestro seno esta noche al señor Presidente de la República, a los distinguidos miembros de su gabinete y a los representantes de la Prensa Costarricense.

España y las naciones de América forman una sola entidad, y si algunas veces surgen algunas pequeñas diferencias entre los miembros de una misma familia, y la crítica ensaya su escarpelo en las costumbres o en su actividad económica y política, ello no se debe indudablemente al deseo de causar heridas o despertar animosidades, sino al anhelo de que América y España vean cumplirse su luminoso destino".

El señor Ministro Acosta contestó el discurso del señor Alvarez Melgar, expresándose en parecidos términos:

"Señores: En nombre del señor Presidente, de mis compañeros de Gabinete, y mío, agradezco la cordial invitación que se nos hizo para asistir a esta fiesta de la colonia más importante y numerosa del país. Yo siempre he creído que la madre España y Costa Rica forman una sola nación separada únicamente por el océano. Españoles y costarricenses pertenecemos a una misma raza. Los primeros españoles que llegaron a este país fueron la base de su población actual, y nosotros somos sus descendientes. Vosotros que habéis venido luego, seréis los padres de los futuros costarricenses.

"Como Ministro de Relaciones Exteriores, en mi despacho debo mantenerme dentro de los cánones del protocolo; pero aquí es distinto, aquí, en el seno de vosotros, puedo manifestar mis sentimientos, y exclamation con toda la vehemencia de mi corazón: ¡Viva la madre España! ¡Viva Costa Rica! ¡Viva Su Majestad don Alfonso!"

Ambos discursos fueron muy aplaudidos.

Durante el banquete, la Banda Militar ejecutó en el local del Fronton Beti-Jai el siguiente concierto:

#### PROGRAMA

Himno Nacional de Costa Rica  
— Marcha Real Española

- 1.—Vito (pasodoble flamenco), S. Lope.
- 2.—La Fiesta en Aranjuez, Demersmann.
- 3.—Cádiz (marcha), Chueca y Valverde.
- 4.—Maruca (fantasía), A. Vives.
- 5.—Gran Jota de La Dolores, T. Bretton.
- 6.—El Gallito (pasodoble torero), S. Lope.
- 7.—Valse Basque, Wittman.
- 8.—Dauder (pasodoble), S. Lope.
- 9.—Segoriana, Lacome.
- 10.—Santiago (vals), Corbin.

#### EL BAILE

Poco después de terminado el Banquete, principió el Baile, que resultó muy lucido. El gran salón, espléndidamente iluminado, apareció lleno de encantadoras señoritas y distinguidos caballeros. Entre las primeras anotamos a Luisa y Maria Oreamuno, Graciela Cardona, Claudia Mora, Haydée Alvarado, Margarita Chavarria, Niní Fernández, Lola Pacheco, Flora Lara, Gloriela Orozco, las señoritas Bedel, Clemencia López, María Isabel Alvarado, Claudia Oreamuno, Clotilde Saborío, Gabriela Bonilla, Flora Hernández, Rosalía Lara, Dora Schutt, Elvira González, Lía Piza, Deisy Veiga, Luisa Cubero, Isabel Mendiola, Lastenia Herrán, las señoritas Villafraña, Emilia Cardona, Claudia López, Hortensia Montealegre, Dinorah Bolandi, Leila Bolandi, Fermína Coronado, Atilia Pacheco, Berta Castro, Celia Saborío, Rosa Saborío, Ofelia Venegas, Ofelia Bolandi, las señoritas Margarat y otras cuyos nombres escaparon al lápiz del cronista. Juventud, belleza, ilusiones, encantadoras toilettes, cuellos de nieve, labios de rosa, cabellos espléndidos, ojos hechiceros; un buqué de cin-



S. M. el Rey de España don Alfonso XIII

## Santa Ana

FELICITACION DE  
"EL IMPARCIAL"

turitas ondulantes bajo el derroche de luz de los focos eléctricos... ¡Cuán fugaces pasan así las horas!

A las 10.30 el señor Presidente se retiró acompañado de algunos de sus Ministros, y la fiesta continuó hasta las 2 p. m., hora en que este cronista regresó con su cartera llena de apuntes y su corazón de gratas impresiones, a la redacción de EL IMPARCIAL.

## Carta detenida por la Autoridad Militar Francesa

La única novedad en esta oficina, nos dijo ayer el señor Director General de Correos, es la de que la autoridad Militar Francesa ha detenido el curso de una carta dirigida al Prebitero J. Catalá.—Casier No. 2.—París.

Esa carta fué depositada en la Administración de Turrialba el 8 de mayo de 1916, pasó por esta Administración Central en la misma fecha, y fué expedida al día siguiente para el Exterior, habiendo llegado retornada el 23 del corriente.

El remitente de la misma, probando su calidad de tal, puede pasar a recogerla a la Dirección General de Correos.

## Santa Ana

FELICITACION DE  
"EL IMPARCIAL"

Siendo hoy el día de fiesta de las que llevan el lindo nombre de Santa Ana, nos es muy grato extender nuestro más cumplida felicitación a quienes se llamen con tan hermoso nombre, entre las que recordamos las señoras y señoritas siguientes, cuyas virtudes o cuya hermosura son hermosos galardones de nuestra sociedad. doña Anita García de Hine, doña Anita Huete de Jiménez, doña Anita Pérez de Quesada, doña Anita C. de Jiménez, doña Anita J. de Troyo, doña Ana María Guardia de Calderón, doña Anita Peralta de Fernández Guardia, doña Anita de Mayorga, doña Anita de Calvo, doña Anita Mata de Salazar, doña Ana María de Brenes Mesén, doña Anita Pagés de Zúñiga Montúfar, y distinguidas señoritas Anita Peralta Negro, Anita Gené Calsamiglia, Anita Piza Lara, Anita Tristán, Anita Siere, Anita Lara, Anita Montealegre, Anita Marchena, Anita Cantillano, Anita Badía, Anita Kruse, Anita Sartorelli, Ana María Quirós, Ana María Castillo, Ana Rosa Chacón.

## La convención de Paquetes Postales con Colombia

LO QUE INFORMA EL DIRECTOR DE CORREOS DE COSTA RICA.

El señor Cónsul General de Colombia en Costa Rica don Gustavo H. Pradilla, ha recibido plenos poderes para firmar la convención de paquetes postales entre su país y el nuestro.

El señor Director General de Correos, don Macedonio Esquivel, dice en su informe que no encuentra inconveniente en que no se lleven cuentas ambos países, pues dicho servicio durante los primeros años no tendrá mayor incremento por falta de transportes.

Aconseja el señor Esquivel que en la lista de objetos prohibidos se incluya el opio, la morfina y sus alcaloides, por no estar permitida su introducción por nuestras leyes. Dice también que debe agregarse una cláusula a la convención: la de que la Administración de Correos de Costa Rica sólo se obliga a remitir los paquetes a las estaciones unidas por ferrocarril.

## En el Casino Español

Anoche, a las 6 y 30 tuvo lugar en el "Casino Español", el banquete con que aquel simpático Centro de la colonia española celebró la festividad del APOSTOL SANTIAGO.

Desde muy temprano se notaba gran animación en el Casino, el cual se hallaba adornado con gusto exquisito, viéndose por todas partes entrelazadas las banderas de España y Costa Rica, como signo distintivo del cariño que une a ambas naciones. Los señores miembros de la Directiva con esa amabilidad que les es peculiar, atendían a los invitados en quienes se notaba gran entusiasmo por aquella fiesta que será recordada siempre con especial agrado.

En uno de los amplios salones del edificio, arreglado con muy buen gusto, se encontraba la mesa a la cual se sentaron los señores siguientes:

Dr. don Valeriano Fernández Ferraz, Cesáreo García, Celi García, Francisco Vidaorreta, Abelardo Vázquez, José Cuesta, Manuel de la Fuente, Galo Herrera, Teodoro Cervilla, Antonio Prada, José Rodó, Isaías Avedillo, Santiago Palacios, Darío Estrada, Manuel García, Jesús Rodríguez, Francisco González, Francisco Acosta, Pedro García Villamil, Aristides Sánchez, Joaquín Llinas, Manuel Trabado, José Díaz, Santiago Crespo, Antonio Urbano, Francisco Urbano, Gerardo Blanco, Adolfo Armijo, Ramón Blanco, José Marín González, José Pereira, José Alvarez, Manuel Ortega, José Chico, José María González, Luis Valdeperas, Pablo Torrens, Pedro Cardoso, Ramón Guilarte, Miguel Armijo, Constantino Alvarez, Francisco Roses, Adolfo de Guevara, José Cuesta Mora, Augusto Marín Rico, Joaquín Lain, Paco Armijo, Enrique Guevara, Ricardo Incera, Arturo González, Presbítero Ramón Alegría, Cesáreo García C., José Armijo G., José Avilés, Víctor Manuel Cabrera, Jaime Tormo, Benigno González, Secundino Vicente, Joaquín Poigvert, Vicente Basigó, Gerónimo Pagés, Bejos M. Yamuni, José Payeras, Miguel Rodríguez Villarreal, Manuel Suárez, Félix la Fuente, Miguel Albi, Domingo Musmani, Gerardo del Olmo, Manuel González, José Fernández, Ignacio Figuls, Sebastián Naranjo, Ricardo Dorado, Juan S. Casanova, Francisco Castillo, José Pazos, Miguel Larrad, J. Vargas Coto, José Ferrana, Ramón Rojas Corrales.

El menú que se sirvió fué del agrado de todos los concurrentes. Antes de empezar la comida las notas dulces de la Marcha Real de España y la de Cádiz se escucharon por el salón siendo escuchadas de pie por los concurrentes, en quienes se notaba la emoción que en aquellos momentos solemnes les embargaba su corazón de patriotas, haciéndoles remontar instintivamente su pensamiento a la España querida, a la España inolvidable que tan gratos recuerdos les traía en aquella hora en que todos hacían votos por su dicha y felicidad.

Un selecto número de piezas

fueron ejecutadas en el curso del banquete por una magnífica orquesta dirigida por el competente Profesor don Melico Quirós, a quien, como al propietario del Hotel La Europa a cuyo cargo estuvo el servicio del banquete, enviamos nuestras sinceras felicitaciones.

A la hora del champagne el señor don Francisco Vidaorreta, miembro prestigioso de la colonia española, en frases galanas ofreció el banquete, mereciendo calurosos y muy justos aplausos. Cuando el señor Vidaorreta terminó su hermoso discurso el Himno Nacional rompió el silencio. Era que el señor Ministro de la Guerra, General don Federico A. Tinoco llegaba al recinto del salón. Los vivos entusiastas al señor Ministro y a Costa Rica se oyeron por todas partes, arrojándole a la vez una lluvia de flores, demostrando con ello el cariño que los españoles sienten por nuestra tierra, cariño que los costarricenses allí presentes supieron corresponder dignamente. El señor don Augusto Marín pronunció un precioso discurso saludando al señor Tinoco, como representante del Gobierno, el cual fué calurosamente plaudido. En seguida don Ignacio Trullás leyó una patriótica composición poética que fué del agrado de todos los allí presentes. Don Francisco Vidaorreta improvisó un nuevo discurso en honor del señor Tinoco quien contestó galanamente, siendo calurosamente aplaudido. De nuevo las flores llovieron sobre el señor Ministro quien no dejaba de agradecer todas aquellas manifestaciones de cariño a Costa Rica en aquellos momentos representada por él.

Acto continuo el señor don Darío Estrada leyó un hermoso discurso que, como los anteriores, fué recibido con entusiasmo. Al terminar dedicó, en nombre de los españoles allí reunidos, frases muy cariñosas al señor Ministro de la Guerra recordando que él era uno de los descendientes de los últimos gobernadores españoles que fueron enviados a nuestra hermana República de Honduras.

Don Isaías Avedilla y don Gerardo del Olmo también dedicaron hermosas frases de afecto a Costa Rica y a su representante el señor Tinoco.

El señor Presidente del Casino, don Augusto Marín, en compañía de los miembros del Casino, despidió al señor Ministro de la Guerra en el momento en que vivas entusiastas a Costa Rica y a España se escuchaban de los pechos de todos los concurrentes quienes no dejaron un solo momento de manifestar el entusiasmo de que se hallaban poseídos en aquella hermosa fiesta con que los miembros del Casino Español celebraron la festividad del Apóstol Santiago y que, indiscutiblemente, ha sido una de las notas más salientes de la numerosa y culta colonia española radicada en Costa Rica.

"¡Santiago, cierra España!"

"¡Santiago, y a ellos!"

-Gritos de guerra de los españoles de los siglos XV, XVI y XVII-







# Hoy se decidirá la suerte del Monte Nacional de Piedad

El Ferrocarril a Guanacaste.—Impuesto sobre el ganado

## Crónica Parlamentaria

### ORDEN DEL DIA

- 1.—Lectura del acta de la sesión anterior.
- 2.—Correspondencia.
- 3.—Proposiciones o nuevas iniciativas.
- 4.—Discusión de dictámenes a los proyectos siguientes:
  - a) sobre Ferrocarril al Guanacaste;
  - b) sobre reformas al Código Civil;
  - c) sobre lo Contencioso Administrativo;
  - d) para derogar la ley que grava la importación de ganado;
  - e) sobre camino de San Ramón a Tilarán.
- 5.—Tercer debate a los proyectos siguientes:
  - a) que adscribe La Unión al distrito primero del cantón de Montes de Oro;
  - b) que reglamenta los juegos;
  - c) sobre Monte Nacional de Piedad.

Después de las 3 p. m. empezó la sesión, siendo presidida por don Máximo Fernández.

Leída el acta anterior, fué aprobada y firmada.

### La Municipalidad de Alvarado

Se leyó una comunicación del señor Jefe Político y Comandante Cantonal de Alvarado, Provincia de Cartago, en que transcribe el acuerdo tomado por la Municipalidad de aquel cantón oponiéndose a la segregación del barrio de Santa Cruz, cuyo vecindario ha pedido al Soberano le anexe al cantón de Turrialba.

Se mandó pasar tal comunicación a los antecedentes del negocio.

### Proyecto de Grillo

El diputado don Manuel J. Grillo presentó un proyecto de ley que tiende a modificar los artículos V y VI de la ley No. 60 de 13 de agosto de 1914, relativa a los poseedores de parcelas de terrenos en la milla marítima del Golfo de Nicoya. El proyecto pasó a Comisión.

### Doctores ópticos

El señor doctor óptico don Juan María Segreda Solera, presentó un memorial que fué leído por el diputado Primer Secretario, en el que manifiesta que, fundándose en las razones en que apoyó su veto el señor Presidente en la ley relativa a dentistas empíricos, presenta un proyecto para reglamentar las funciones de los doctores ópticos titulados, quienes deben ser los únicos facultados para dar y recetar anteojos y hacer curas en

los ojos. Este proyecto, acogido por el diputado don León Cortés pasa a Comisión, la que será integrada para este caso y según disposición del Reglamento, por un diputado electo por la suerte.

### El Ferrocarril a Guanacaste

El Primer Secretario leyó los dos dictámenes de la Comisión en el proyecto de los diputados Mayorga Rivas, Alvarez Hurtado, Faerron, Pérez, Grillo y Flores, tendiente a dotar a la Provincia de Guanacaste de vías férreas. El dictamen de la mayoría, así como el de la minoría, convienen en que es de gran importancia, y sería de gran provecho llevar a cabo tal obra, y acogen el proyecto en tesis general, con verdadero entusiasmo, y del dictamen de la mayoría transcribimos el siguiente párrafo:

“El proyecto sobre el cual dictaminamos, de primera intención, se considera superior a las fuerzas del país en este instante, dadas las actuales circunstancias y el estado anormal de la hacienda pública. Pero, no por esto hemos de desatendernos y omitir esfuerzo para preparar una obra que está llamada a impulsar sorprendentemente el desarrollo de una vasta extensión del territorio costarricense, que se mantiene estacionaria, negando su gran riqueza al movimiento y producción del país, por la falta de vías públicas transitables”.

La diferencia entre los dos dictámenes puede apreciarse leyendo los proyectos de ley presentados y recomendados. El de la mayoría dice:

“El Congreso etc.,

DECRETA:

Artículo 1o.—Declárase de necesidad nacional la construcción de una vía férrea que, partiendo de la ciudad de Puntarenas con dirección N. O. hacia la villa de Cañas, vaya a terminar a la bahía de El Coco, de la provincia de Guanacaste.

Artículo 2o.—Facúltase al Poder Ejecutivo para que proceda al estudio técnico previo y presupuesto de costo para la construcción de dicha obra, pudiendo invertir la cantidad necesaria para lo cual hará uso del crédito público, debiendo dar cuenta al Poder Legislativo del resultado que se obtenga.

Artículo 3o.—Destínase a la construcción de esta obra: 1o.—El impuesto creado por la ley de 21 de noviembre de 1913; 2o.—Lo que produzca el impuesto territorial que se establezca en la provincia de Guanacaste; 3o.—El trabajo de los reos del Presidio de San Lucas, mediante los reglamentos que el Poder Ejecutivo dicte.

Artículo 4o.—No podrá establecerse impuestos municipales de especie alguna en la provincia de Guanacaste sobre partidas de ganado que transiten por el territorio de la provincia y el impuesto municipal por destace no podrá exceder de tres colones.

Al Poder Ejecutivo.

(L.) Bernardino Peralta

(L.) Clodomiro Figueroa

y el de la minoría es el siguiente:

“El Congreso etc.,

DECRETA:

Artículo 1o.—Declárase de necesidad y utilidad nacional la construcción de una vía férrea que, partiendo de la ciudad de Puntarenas, o de otro lugar si fuere más ventajoso a las condiciones generales de la vía—con rumbo Noroeste, hacia la villa de Cañas, vaya a terminar en la bahía de El Coco, en la provincia de Guanacaste.

Artículo 2o.—Facúltase al Poder Ejecutivo para que a la mayor brevedad ordene hacer los estudios y presupuesto de costo de la obra, para lo cual hará uso del crédito público en la suma que fuere necesaria.

Artículo 3o.—Destínase primeramente a la construcción de esta obra: el impuesto creado por la ley de 21 de noviembre de 1913, y después a los ramales de Santa Cruz y Nicoya que la misma ley expresa.

Artículo 4o.—No podrán establecerse impuestos municipales de especie alguna en la provincia de Guanacaste sobre partidas de ganado que transiten por territorio de la provincia, y el impuesto municipal por destace, no podrá exceder de tres colones.

San José, 18 de julio de 1916.

(L.) Aristides Agüero

La principal diferencia estriba, como se ve, en la clase de fondos que han de destinarse a la obra.

El dictamen de la mayoría fué puesto en discusión.

### El Lejano Oriente

El diputado Guanacasteco don Francisco Mayorga Rivas empezó dando las gracias a la Comisión que tan buena acogida dispuso al proyecto de ley para dotar de ferrocarriles a Guanacaste. Luego dijo que Guanacaste ha estado siempre muy separado del resto de la República, tanto que el hablar de la provincia de las pampas y el Tempisque en la Meseta Central, era como hablar del Lejano Oriente. Para demostrar la gran pros-

peridad de la provincia guanacasteca, cita el caso de que la Compañía de transportes del Golfo de Nicoya empezó con 4 embarcaciones y ya hoy tiene 14 gasolineras bastante cómodas, y ahora acaba de comprar en Panamá un vapor para llenar las necesidades del comercio y la comunicación entre Guanacaste y Puntarenas. Habla luego de los puntos de diferencia entre la mayoría y la minoría al dictaminar, y dice que ambas opiniones son conciliables. Desea luego que se agregue al dictamen de la mayoría un quinto artículo facultando al Ejecutivo para que haga la obra por cualesquiera de estos tres medios: por administración, por contrato, o por explotación. Propone tal agregado a los miembros de la Comisión.

### Figueroa acepta y no acepta

El miembro de la Comisión señor Figueroa acepta la modificación propuesta por Mayorga. El diputado Alvarez Hurtado propone un nuevo agregado al proyecto de la mayoría y entonces el señor Figueroa dice que no puede aceptar sin antes consultar la opinión del otro miembro de la Comisión señor Peralta, y propone se suspenda la discusión de este asunto hasta que el señor Peralta esté presente. El señor Presidente, cediendo a esta súplica, aplaza el debate.

### Dos dictámenes aplazados

La discusión de los dictámenes marcados en la Orden del Día con las letras b) y c), fueron aplazados por no encontrarse presente el autor de ellos Lic. Anderson. Don Víctor Guardia se opuso al aplazamiento, pero luego accedió.

### Otra vez el Ferrocarril

A propuesta del diputado Mayorga Rivas se continuó el debate al dictamen de la mayoría sobre el proyecto de ley para llevar el ferrocarril al Guanacaste.

### Habla el Lic. Gutiérrez

El Lic. don Tobías Gutiérrez manifiesta que no encuentra la razón por qué se empeña Mayorga Rivas en llevar tan violentamente este asunto. El desea proponer algunas modificaciones, pero cree preferible que la Comisión Dictaminadora esté completa.

### Se aprueba el dictamen de la mayoría

El diputado Mayorga contestó los conceptos de Gutiérrez: manifiesta que ya hay \$ 30,000 que han dado los impuestos para empezar a trabajar en la obra y que en el resto del año tal suma puede llegar a \$ 70,000. Ya se tiene para empezar los estudios.

Puesto a votación, fué aprobado el dictamen de la mayoría.

### El impuesto sobre el ganado

La Comisión integrada por los diputados Grillo, Brenes y Carvajal, dictaminaron sobre la petición hecha al Congreso para suprimir el impuesto de \$ 5.00 sobre cada res que se importe. Manifiestan que el país lucha, con tal impuesto, victoriosamente contra la importación de ganado: antes nos venía de Venezuela, Colombia y Nicaragua; actualmente sólo de esta última nación. En 1915 se consumieron en el país 10,000 reses importadas y 38,000 nacionales. Además, en el país no se destruye la raza, pues sólo el 10 por ciento de los animales sacrificados son hembras. Proponen los de la Comisión se modifique la ley de 1913 sobre este asunto, de manera que las hembras queden exentas del impuesto; los machos sí lo pagarán. Además, se establece el impuesto de \$ 1.00 por cada vaca que se destace; \$ 1.00 por cada cabeza de ganado nacional que pase por la Barrauca; estos impuestos que dan en favor del Ferrocarril al Guanacaste. Toda res que pase por San Carlos pagará \$ 1.00, el que se empleará en la composición del camino que de ese lugar conduce al interior. Este dictamen fué aprobado.

### Camino San Ramón a Tilarán

Se aprobó el dictamen de la Comisión sobre este proyecto, dictamen suscrito por Cortés, Solera y Flores. El camino se construirá cuando las circunstancias del Tesoro Público lo permitan.

### Tercer debate.

Se puso en tercer debate el proyecto para separar del distrito segundo de Montes de Oro, Puntarenas, el poblado de La Unión y agregarlo al primero. Después de una pequeña discusión entre Figueroa, Grillo y Zúñiga, se pospuso la discusión de este negocio para cuando el Secretario de Gobernación informe sobre él.

### Monte Nacional de Piedad

Se puso a tercer debate este negocio. El Lic. González Víquez sostuvo que el Monte debía continuar y manifestó estar de acuerdo con Zúñiga para crear en el Internacional un departamento para los giros de los empleados. El diputado Zúñiga impugnó los argumentos del Lic. González Víquez sobre el sostenimiento del Monte Nacional.

Siendo las cinco de la tarde, se suspendió la discusión del negocio quedando en uso de la palabra el Lic. González Víquez.

Se levantó la sesión.

## Tobías Bolaños ingresó a la Escuela de Aviación de Pau

Según informes fidedignos, el piloto costarricense don Tobías Bolaños, quien desde hace muchos meses peleaba en las líneas francesas, ha obtenido una ocupación en la Escuela de Aviación Militar de Pau, al servicio de Francia.

Ha renunciado, por lo consiguiente, al pasaje de regreso a Costa Rica, que le fué ofrecido por nuestro Gobierno.

## Una joven de 24 años que sufría terribles dolores ováricos

Ile of Man, Inglaterra.

“Seguramente ha de interesarle los resultados que he obtenido con su Hormotone. He administrado cien tabletas de dicho medicamento a una joven de 24 años de edad, verdadera mártir a causa de terribles dolores ováricos y que jamás había tenido la menstruación en una forma normal. Los dolores llegaron a ser tan agudos que dos célebres cirujanos aconsejaron la ovariectomía. Visité a la paciente después de dieciocho días de haber tomado el Hormotone y los resultados fueron: Por primera vez en su vida había menstruado en forma normal y hacía ya ocho días que los dolores habían desaparecido por completo. En este caso no se exagera al decir que la enferma había sufrido constantemente y durante más de un año los terribles dolores del ovario sin que pudiera aliviarse con nada exceptuando la morfina.

**Difícil Menstruación:** Cuando no existe un impedimento mecánico para que se efectúe la dilatación de los ovarios y el útero durante la congestión menstrual, y cuando se sospecha que puede haber un desarrollo defectuoso, ovulación anormal, enfermedad u otras causas capaces de dar lugar a este estado patológico, el Hormotone de por sí solo actúa casi siempre con espléndidos resultados.

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras puertas y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a G. W. CARNRICK Co., 23-27 Sullivan St. Departamento Dr. No. B 7 New York, le remesaremos una cajita con muestra de HORMOTONE.

Nuestro medicamento se vende en las principales boticas y con toda seguridad en San José.—Hermann y Zedón.

## Los beneficios del Impuesto Territorial

Y A se ha dicho que el producto de ese impuesto se aplicará totalmente a la composición de los caminos, que es el beneficio que con más urgencia reclama la agricultura, y al cual hay que atender con cuidado constante y asiduo, si queremos que nuestra riqueza rural se desarrolle con todo el vigor que los elementos del suelo le prometen, y sea, como debe ser, la fuente principal y la más copiosa de bienestar para los individuos y de prosperidad para la Nación. El arreglo en forma debida de las vías de comunicación que cruzan el país en todo sentido, será el mejor y más oportuno medio de fomentar la agricultura, y a ese fin tiende el concurso que con el impuesto territorial a ésta se le pide. Ese impuesto que paga la tierra, volverá a ella convertido en cómodas vías de comunicación y de transporte, lo que multiplicará para sus dueños el valor de la heredad y el provecho de sus frutos.

Pero hay además otro beneficio de grande importancia, que, conforme a los planes y propósitos del Gobierno, resultará para la gran masa trabajadora de nuestros campos, con la aplicación de aquel impuesto al arreglo de los caminos. Sucede que entre nosotros, en razón de ser el café nuestra principal agricultura, solo hay ciertas épocas del año, que son las de desyerbas de las fincas y recolección del grano, en que el trabajo para los jornaleros abunda, y se pagan a buen precio los salarios. En los restantes meses, no habiendo labores urgentes que hacer, el trabajo para los braceros del campo se difiulta, y los jornales se reducen a la mitad o menos del precio corriente en las épocas de activa faena, que por cierto no son muy duraderas. Estos meses de escaso trabajo son de verdadera penuria para los jornaleros, porque el salario, si acaso llega a obtenerse, no basta ni siquiera para las más urgentes necesidades de la vida.

Proponiéndose, pues, el Gobierno abrir los trabajos de reparación de los caminos simultáneamente en todo el país, en esas épocas de año en que las labores agrícolas no requieren el urgente empleo de los brazos, éstos tendrán ocupación suficientemente remunerada, viniendo a ser así el impuesto territorial un medio de aliviar en tiempo debido la penuria del pueblo. Por supuesto, que el Gobierno no será competidor en ningún caso de las empresas agrícolas, y dará de mano a sus trabajos de reparación de los caminos, cuando aquellos necesiten de los brazos para sus indispensables labores temporeras, y no los recomendará sino cuando esas labores hayan terminado del todo. Los jornaleros pasarán, pues, del trabajo de las fincas al trabajo de los caminos, manteniéndose de ese modo para ellos durante todo el año, la posibilidad de ganar un salario que satisfaga a las necesidades corrientes de la vida.

Vale la pena de detenerse a considerar desde este punto de vista el gran beneficio que resultará para el pueblo, de la aplicación que habrá de darse al impuesto territorial para caminos. Eso mejorará notablemente la condición de la clase jornalera, que ya no verá con sobresalto en el espíritu acercarse los meses del año en que el salario falta, o en que con dificultad se consigue, y eso reducido a un precio que apenas entretiene la necesidad sin satisfacerla. Y ya puede imaginarse por lo dicho, cuánto es grande el beneficio nacional que resultará de aquel impuesto, si a lo que dejamos manifestado, se agregan las inmensas ventajas que derivará la agricultura de la composición y conservación en buen estado de los caminos todos que cruzan el país. Será como una reserva tomada al valor de la tierra, para aumentar con ella el caudal de los agricultores acomodados, y dar relativo bienestar en su pobreza a los labradores que al trabajo del suelo consagran su vida y sus fuerzas.

AVERROES.

## El gran robo descubierto ayer por el Comandante y detectives de la Segunda Sección de Policía

El Coronel don José María Pinand, Comandante de la Segunda Sección de Policía y quien definitivamente ha organizado un hábil servicio de investigación, descubrió ayer, auxiliado por sus detectives, un cuantioso robo que adquiere ya grandes proporciones, pues hasta el momento se estima el total de lo sustraído en 7,000 u 8,000 colones.

No podemos ser muy explícitos en lo referente a ese robo, pues quedan aún varios hilos por desatar.

Tampoco podemos decir, por recomendación especial que se nos ha hecho, qué objetos son los que misteriosamente han desaparecido. El robo se ha venido cometiendo desde hace varios meses. El cuerpo de acción de los ladrones no estaba circunscrito a San José, sino que tenía ramificaciones en provincias. Así se explica que hayan dos sujetos detenidos en una ciudad del interior, otro en una ciudad cercana a dos en San José. El último de estos ciudadanos fué hecho preso ayer a las ocho de la noche.

Hasta el momento, el Coronel Pinand ha logrado decomisar en San José gran cantidad del artículo sustraído, por un valor que pasa de tres mil colones. Esos decomisos se hicieron en casas de comerciantes adinerados, quienes compraban lo hurtado a precios muy bajos y lo exportaban después, obteniendo con esta transacción fabulosas ganancias, dado el precio a que se cotiza esa mercadería con motivo del actual conflicto europeo.

Hoy continúan las investigaciones en este robo, que ocupará lugar prominente entre los hechos de su clase que se han verificado en San José.

Concedores de la actividad desplegada en ésta como en otras ocasiones por el Coronel Pinand, sin duda creemos que el señor Pinand está realizando labor muy provechosa para el comercio en

general que debe considerarse suficientemente protegido con autoridades tan hábiles como laboriosas.

Las perjudicadas con este robo son dos empresas poderosas de esta capital y un caballero acaudalado que ocupa lugar muy visible en la Banca.

El Coronel Pinand con quien hablamos anoche sobre el asunto tuvo frases de elogio para sus empleados quienes le secundan eficazmente en su trabajo de investigación.

Vaya nuestro aplauso para el cumplido funcionario que con tanta delicadeza sirve el puesto que el Gobierno le ha encomendado.

## ACTUALIDAD POLITICA NICARAGUENSE

### PROCLAMACION DEL DR. IRIAS EN LEON

Managua, 25.

En la noche del 22 del corriente y en la ciudad de León se reunió la Gran Convención Liberal, habiendo sido proclamado candidato a la Presidencia de la República el Doctor Julián Iriás.

Corresponsal.

## Palabras de Venizelos al corresponsal del "Herald"

ATENAS, 24.—En una entrevista con el Corresponsal del Herald, Venizelos, citando la entrevista que tuvo con el Rey Constantino y con un representante de la Prensa Asociada, dijo: “Individuo hay que, no cegado por el perjuicio, cree todavía que después de la organización de los rusos y la organización de los ejércitos de Kitchener, la cual colocó a Inglaterra en la primera línea como potencia militar, imagina que la guerra acabará con una paz bastarda donde no habrá ni vencedores ni vencidos”.

# Teatro EL TREBOL

El de la culta sociedad El cine de mejor proyección  
JUEVES 27 DE JULIO DE 1916

Grandiosa función corrida a las 8 y 15 p. m.

ESTA NOCHE (—)— ESTA NOCHE!!

## EL JUDIO ERRANTE

Novela de Eugenio Sué

Siete partes.

MUY PRONTO:

## Los Ultimos Días de Pompeya



# La victoria rusa sobre el Styr, obliga a Linsing a abandonar todo el saliente del Lipa

## Vehemente protesta del Diputado Herrera en el Congreso uruguayo contra los procedimientos de Inglaterra

**Los rusos confían en que los teutones tendrán que retirarse a la última línea de defensa.**

LONDRES, 23.—Dicen de Petrogrado: "La importancia de la victoria rusa sobre el Styr se ha comprendido hoy al recibir los por menores de la batalla que ha obligado a Linsing a abandonar todo el saliente de Lipa, una de las más importantes posiciones de los austriacos en Galitzia. El avance de 15 millas, la captura de 12 mil hombres y de muchísimos cañones es el resultado del primer día de dos días de terrorífico batallar. Se está atacando ahora una fuerte línea teutónica a retaguardia del saliente. La abandonarán probablemente. Se espera la retirada de toda la línea a posición escogida sobre el río Luga, que constituye la última línea que les queda a los austriacos. Si la rompe Sakharoff, la retirada por todo Galitzia será el resultado."

**La Cámara de Diputados uruguayo se inquieta por los perjuicios que al comercio neutral ocasiona Inglaterra.**

MONTEVIDEO, 23.—Efectuóse calurosa discusión en la Cámara de diputados relativa a las listas negras; el diputado Luis Alberto Herrera, no obstante ser entusiasta propagandista de los aliados, dijo que la clausura de las casas empaquetadoras de carne uruguayas se debe a las medidas adoptadas por la Gran Bretaña. Agregó que los agentes de la Gran Bretaña en Uruguay obran como si fuera su país; que obtuvieron la dimisión de Joaquín Márquez de la Presidencia del Banco de la República, porque Márquez tiene conexión con una casa alemana. Se se quejó de la inacción del Gobierno de Inglaterra y dijo: "No observa en la América su política tradicional inspirada por los principios de la libertad. La América debiera defenderse a pesar de la flota inglesa, máxime que el Uruguay debe su prosperidad principalmente al capital e industria alemana." Federico Padá, Presidente del Comité Pro-Francia, se opuso a la dicho por Herrera, manifestando que las referidas medidas no afectan la neutralidad. Herrera replicó que la supresión de la competencia alemana traería la ruina a la América.

**Se reanuda con suma violencia la batalla en el frente británico.**

LONDRES, 23.—La batalla se ha reanudado por todo el frente, llegando al máximo de potencia en tre Poziers y Guillemont; en la vecindad de Poziers atacan los austriacos y los territoriales británicos desde el Suroeste y Suresse respectivamente; tomaron las fortificaciones exteriores, poco después de media noche. En la actualidad efectúase violento combate en la aldea de Ethere, ofreciendo los alemanes desesperada resistencia con sus ametralladoras; en los demás puntos la batalla es igualmente intensa. No se ha anunciado aun progreso definitivo. En la madrugada recuperamos toda la aldea de Longueval, habiendo sacado a los alemanes de la parte Norte. Las cercanías de Guillemont han cambiado de dueño dos veces.

**Falla una tentativa teutónica en Stokhod por romper la línea rusa.**

PETROGRADO, 23.—Oficial: Los teutones en Volhynia intentaron romper la línea rusa sobre el Stokhod, cerca de Bereznic, a 25 millas al Noreste de Kovel. El ataque falló; también fracasó la tentativa de recuperar la posición al Noreste de Smorgon.

**La fiera de la lucha en el frente inglés hace cambiar de mano las posiciones disputadas, varias veces.**

LONDRES, 23.—Despacho para el "Evening Telegraph" dice: "Los británicos comenzaron el contraataque. El informe de Haig indica la fiera de la lucha. Dicen los corresponsales que varias posiciones cambiaron de dueño muchas veces. Los británicos tomaron Poziers, posición importantísima porque domina el camino que conduce de Albert a Bapaume y es la llave del saliente alemán que penetra en la posición británica al Sur de Ancre. El ataque británico extiende seis millas sobre el terreno donde se han librado varias batallas desde el 10. de julio. La batalla comenzó en los arrabales de Poziers a las 10 y 30. Los austriacos atacaron desde el camino de Basentin y los territoriales desde el camino de la Basselle, sin usar todavía el tercer camino de Contalmaison, que penetra en la aldea desde el Sur, pero donde las defensas alemanas son más fuertes y las ametralladoras más numerosas. Longueval es el centro de una lucha tremenda. Los británicos no solamente recuperaron la parte septentrional sino que avanzaron por el camino. Los alemanes atacaron los repechos hacia el Este y obligó a volver a entrar al pueblo; más tarde el intenso fuego hizo conveniente el abandono temporal de los arrabales septentrionales, a fin de ahorrar vidas. Los británicos hallábase muy solidamente parapetados en el resto de Longueval. Se tomó al asalto los arrabales de Guillemont. Entonces como parecía que la línea alemana empezaba a tambalear, se le mandó a reforzar con fuertes columnas, restableciéndose la situación, pero la dominan los británicos."



El Coronel E. H. Green, hijo de la famosísima usurera Hetty Green, que acaba de morir en New York, a los ochenta y seis años de edad, legando su inmensa fortuna de ciento cincuenta millones de dólares al Coronel y una hija, únicos herederos que tenía.

**Recrudece la epidemia infantil en New York.**

NEW YORK, 23.—Ha acontecido una recrudecencia de la epidemia de parálisis infantil. Ayer hubo 39 defunciones, un aumento sobre el viernes de 54 casos y 4 defunciones. Total de casos hasta ahora: 2,662 y 558 defunciones.

**Lloyd George cree que la campaña de Mesopotamia se resolverá victoriosamente.**

LONDRES, 24.—En la Cámara de los Comunes, Lloyd George manifestó que, según los últimos informes recibidos de Mesopotamia, la victoria coronará la campaña en pocos meses.

**La campaña reviste mayor importancia en el frente oriental que en el occidental. — Kuropatkin destroza la línea de Hindenburg en Riga. — Los alemanes concentran en el Somme fuertes reservas.**

LONDRES, 23.—La campaña de los rusos se ha vuelto de repente aún más importante que la de Somme, pues no solamente se efectúa el avance en Galitzia, sino que Kuropatkin ha hecho añicos toda la línea de Hindenburg en Riga. No obstante los desesperados contraataques al Noreste de Smorgon, los alemanes no han logrado recuperar un palmo de terreno perdido. Se le han dado órdenes a la población civil de evacuar las villas y aldeas situadas hasta 25 millas a retaguardia de las líneas teutónicas. Se considera este empuje de Kuropatkin como el primer movimiento de una nueva ofensiva en Riga. Las nuevas victorias demuestran perfecta coordinación de parte de los ejércitos de la Entente. Desde el comienzo de la ofensiva sobre el Somme, cesan los movimientos del Este al Oeste con la regularidad de un péndulo impidiendo así a los teutones efectuar traslaciones considerables de tropas como hacían al principio de la guerra. Mientras atacan los anglo-franceses, los rusos preparan nuevos movimientos ejecutándolos tan luego el empuje occidental pierde sus fuerzas; cuando los anglo-franceses bombardean preparativamente, avanzan los rusos, y cuando se haya gastado la fuerza del ataque ruso, los anglo-franceses estarán otra vez listos. Esperamos que esto continuará *ad infinitum*. Por los días los anglo-franceses han estado martillando las posiciones desde la Bassée hasta el Somme, con altos explosivos, pero la censura impide se detallen las batallas. Los informes oficiales son muy lacónicos pero se comprende que los anglo-franceses se han preparado para asaltar tan luego haya cumplido su misión la artillería. Los alemanes concentran en el Somme reservas tremendas. Berlín informa que los británicos emplearon la caballería, lo que indica que las ganancias son mayores de lo que se ha anunciado, puesto que se puede emplear esta arma en la guerra de trincheras. Esta y otras informaciones que se han recogido, indican que la línea de trincheras frente a los ingleses es la última de las defensas permanentes de los alemanes. Están sin embargo construyendo febrilmente varias líneas de trincheras a treinta millas a retaguardia de la actual línea de fuego.

**La noche del 22 lo fué de descanso para los combatientes del frente inglés.**

LONDRES, 24.—Anuncia el Almirantazgo que a media noche del 22, una de nuestras fuerzas ligeras avistó 3 destroyers enemigos al Norte de la Xave canal Hinder. Se retiraron antes de sufrir daño.

Más tarde, a la altura del banco Shouven, la misma fuerza combatió con seis destroyers enemigos, resultando una batalla en retirada de parte del enemigo. Nuestros proyectiles alcanzaron a los destroyers repetidas veces; lograron, sin embargo, alcanzar la costa de Bélgica. Uno de nuestros barcos recibió un proyectil que le hirió a un oficial y a un marinero; los otros salieron ilesos.

**El "Deutschland" cargó cuatro millones de dólares en oro.**

BAITMORE, 24.—El "Deutschland" ha tomado un cargamento de cuatro millones de dólares en oro empacado en saquitos.

**Un emocionante episodio del frente francés.**

LONDRES, 24.—George Lehr, Corresponsal del New York Times, con el ejército francés ante Peronne, telegrafía: "Los ojos de los nuestros están fijos en Peronne, uno de los baluartes más fuertes del enemigo. Después de capturarse, se iniciará la redención de las provincias arrebatadas, aunque nos hallamos a las puertas, no menospreciemos la tarea que nos espera."

Los alemanes han trazado un triángulo al contorno de Peronne, y la tierra a su contorno está literalmente blindada con otras defensas. Hay cañones en todas partes. Los laberintos subterráneos se han amurallado con cemento y acero; no hay infantería que lo pueda tomar, pero la artillería lo arrasará como lo ha hecho con los demás; mientras tanto, aunque no se efectúen grandes luchas, la actividad es incesante.

La continuada rodeadura nos permite mantener en nuestras garras al enemigo.

Describí un incidente que aconteció durante el tiempo que el "Comuniqué Oficial" titula: "E. período de calma por ambos lados del Somme". Se encargó al zapador Luis alcanzar un punto donde los alemanes habían construido, dentro de la marisma de un puente, una plataforma para ametralladoras; lo debía volar con dinamita. Naturalmente, era hombre escogido. Empezó la aventura arrastrando una inmensa bomba atada a un cordel, por el cieno, agua y alambrados. Sabía que existían minas, trampas, centinelas numerosos y muchísimos proyectores eléctricos; ni el oficial le dio instrucciones, ni Luis habló de su regreso.

Antes de partir abrazó a sus camaradas y les repartió sus ropas y artículos de uso, se persignó y se vistió de goma.

No obstante el movimiento incesante de los proyectiles, se quedaba rígido cuando le iluminaban rayos de éstos. Los proyectiles extraviados caían en el agua, formando remolinos que le dejaban medio sepultado. El cordel atado a la bomba se enredó en un montón de hombres y bestias muertas, y le obligó a regresar 30 pies. Después de dos horas de lentísimo progreso, llegó a una profunda zanja llena de agua que pasó a nado. Por fin, solamente un charco cubierto de lana le separaba de la plataforma. Se sumerge en él y sale a la superficie, precisamente debajo del centro de la plataforma. Los centinelas dormitaban; de otro modo, le hubieran oído jadear. Los proyectores le pasan y repasan. Tira de la cuerda, librando la bomba que hace tremendo chapoteo; coloca la bomba y aprieta el botón: explotará dentro de noventa segundos, aconteciere lo que aconteciere. La obra está consumada. Se sumerge, hasta que le revienten los pulmones. Se lanza a la zanja. A su entrada hay un rugido atrozador; una granizada de fragmentos le cubre. Toda la línea se pone en movimiento; los rifles ladran; los proyectores resplandecen, y los 77 estallan.

Luis vuelve vivo gracias a su arrojó de lanzarse a las trincheras francesas y atravesar 300 metros de terreno descubierto. Tiene una pequeña herida en la mano. Me dijo que le permitieran un mes de vacaciones en París."

**Un compás de espera en el frente británico.**

LONDRES, 23.—Pasó el día sin incidentes importantes en el frente británico, nuestros aviadores destruyeron seis aeroplanos enemigos y obligaron a otros a bajar. Los nuestros descendieron a causa de la artillería enemiga; otros dos se han extraviado.

**Los rusos cruzan el Eufrates occidental.**

Informe ruso. Entre las posiciones de Riga efectuáronse intensos duelos de artillería al Noreste de Smorgon. A 50 millas al Este de Vilna, en la vecindad de la aldea de Martychi, los alemanes intentaron avanzar para recuperar las posiciones que les tomamos ayer. Nuestras baterías les obligaron a retirarse. Todos los demás esfuerzos del enemigo por desarrollar contraataques, fracasaron bajo nuestra fusilería y cañoneo.

Sobre el Stokhod, en el distrito de Zaeney y Bereznic, el enemigo atacó a las 9 de la noche; se le obligó a retirarse.

En el distrito de Vorochty, Tatry y en el camino de Delatyn Maromors, aprisionamos 50 oficiales y 473 soldados y tomamos tres piezas de artillería y cuatro ametralladoras.

En los Cárpatos la lluvia y nieve impidieron las operaciones.

En el Cáucaso, sobre la costa del Mar Negro, avanzamos considerablemente aprisionando a muchos turcos y ocupamos la plaza de Kialkiche, Vlik, cerca del río Eshymaka. Asaltamos la plaza y avanzamos considerable distancia hacia el Sur.

En la dirección de Erzinghan, cruzamos el Eufrates occidental. Los días 20 y 21 de julio capturamos a 370 oficiales, un General y un Coronel y 13,700 hombres de tropa y 10 cañones.

**Entra en acción la caballería inglesa en el bosque de Fouxbeaux.**

BERLIN, 24.—Los ataques anglo-franceses de los días 19 y 20 fueron tercios y se repitieron en innumerables puntos a lo largo de un frente de 25 millas.

Los alemanes están persuadidos de que el enemigo hizo todo lo posible para romper nuestra línea, a toda costa.

Los británicos lanzaron toda la caballería contra el bosque de Fouxbeaux, lo que hace recordar la táctica de Joffre en Champaña. Los británicos ganaron tres kilómetros cuadrados, ocupando los franceses el bosquecillo situado al extremo Sur.

Dicen los Corresponsales que los jefes están convencidos de que no se les romperán las líneas. Se espera que la ofensiva continuará.

Las autoridades están llenas de confianza, y las tropas resueltas y dispuestas a hacer cualquier sacrificio.

**Combate contra seis destroyers alemanes a la altura de Shouven.**

LONDRES, 24.—Informe francés. El 20 de junio a las 9.30 el subteniente Marchal subió desde Nancy en un monoplano Niuport, de un tipo especial, llevando suficiente combustible para 14 horas de viaje. Su misión fué atravesar Alemania volando a baja altura, a fin de arrojar proclamas sobre Berlín y luego bajar en Rusia. El audaz vuelo logró su objeto, pero después de volar toda la noche se vió obligado a bajar a las 9.30 a. m. del 21, cerca de Chelm, en la Polonia rusa, a una distancia de 10 kilómetros de las líneas rusas, donde el enemigo lo aprisionó.

**Parece ser que de Alemania salió un submarino antes que el "Deutschland".**

NEW YORK, 23.—Anuncia el "Evening Journal" que de fuente fidedigna se ha sabido que un submarino mercante alemán, el "Bremer", u otro, salió de Alemania antes que el "Deutschland", así es que el "Deutschland" lo espera, y por esta razón no se apresura a salir.

**Los británicos consolidan las posiciones capturadas en Poziers.**

LONDRES, 24.—Un despacho del frente occidental, por la vía de Reuter, dice: "Después de fuertes bombardeos, los británicos y austriacos atacaron Poziers y con dirección a Guillemont, a pesar de la desesperada resistencia que se les presentó; los austriacos se establecieron en Poziers, donde se consolidan. Se informa que sus bajas son pocas. Al Oeste de Poziers avanzamos felizmente, pero a la derecha del mismo no se habían destruido lo suficiente los alambrados y un granizado fuego de ametralladoras contuvo el progreso; sin embargo, pusimos pie firme en Guillemont."

Por lo general, el progreso continúa principalmente en la vecindad de Poziers y por el camino, hasta una aldea situada al Norte, donde se informa nos hemos establecido también."

**Los alemanes contraatacan repetidas veces cerca de Guillemont.**

LONDRES, 24.—Informe inglés. Aparte del continuo bombardeo por ambos lados del Somme, una calma relativa siguió a la severa lucha de ayer.

Entre el alto bosque de Guillemont, ayer, en los repetidos contraataques del enemigo, nuestra artillería le ganó la ventaja causándole sensibles bajas.

### LA ALTIVEZ EUROPEA



MISS CARITA SPENCER.

Miss Carita Spencer, distinguida dama neoyorquina que ha regresado a los Estados Unidos, después de permanecer dos años en Europa atendiendo a la distribución de donativos hechos por americanos a los ejércitos aliados. Dice Miss Spencer, que tanto en Francia como en Inglaterra y Bélgica encontró grandes dificultades, porque los comités de auxilio de dichos países se negaban a aceptar los donativos procedentes de los Estados Unidos, fundándose en que los americanos los hacían en el concepto de obras de caridad o limosnas, de las que no estaban necesitados los aliados.

**Continúa el avance ruso al Sur de Talarow.**

Informe austriaco. Al Sur de Talarow la amenaza del potente avance ruso nos obligó a retirar la tropa que peleaba sobre el río Magura, con dirección a la cordillera principal de los Cárpatos.

En el frente italiano, después de varios días de tranquilidad, efectuáronse combates ayer al Sur de Valsugana y Paneveggio. Se repelió a los italianos.

**Duelos de artillería con resultado incierto entre el Mar y Ancre.**

BERLIN, 23.—Informe alemán. Entre el mar y Ancre acontecieron duelos de artillería en algunos sectores. En la región de Richebourg repelimos varios reconocimientos. Entre Ancre y el Somme, después de fuerte bombardeo cuya intensidad se aumentaba a cada instante, los británicos lanzaron ataques de infantería los cuales, no obstante el sacrificio de vidas, fracasaron.

Cerca de Poziers, Bois, Des Fourneaux y en la punta occidental de Longueval, efectuáronse terribles luchas cuerpo a cuerpo. Entre Guillemont y el Somme la cortina de fuego sofocó al enemigo; al Sur del Somme el enemigo intentó atacar después de intenso bombardeo que le contestamos, pero resultaron combates aislados. Aprisionamos unos cien franceses incluyendo algunos oficiales.

Por Verdun y el Mosa hubo intensos combates de artillería.

Por la ribera oriental repelimos ataques de granadas de mano, lo mismo que los reconocimientos al Norte de la colina de Tavannes.

Al Sur de Damloup avanzamos en la dirección de la Granja de Dicoourt, tomando prisioneros y botín.

Un escuadrón de aeroplanos franceses bombardeó Mulheim y Boden y las aldeas adyacentes. Bajamos dos aeroplanos y repelimos el bombardeo a Belfort.

Al Suroeste de Riga, ayer tarde nuestra cortina de fuego frustró una tentativa de pasar el río.

De los Balcanes, nada de nuevo.

**El valor de las armas y municiones exportadas por los Estados Unidos es casi de quinientos millones.**

WASHINGTON, 24.—Según informe que publica la Secretaría de Comercio la exportación de armas y municiones desde el comienzo de la guerra europea, asciende a \$ 437,924,001; esto no incluye el mes de junio próximo pasado.

**La hazaña del aviador subteniente Marchal no es enteramente coronada por el éxito.**

Marchal botó la siguiente proclama: "Podemos bombardear la ciudad abierta de Berlín y matar a mujeres y niños inocentes, pero nos contentamos con botar la siguiente proclama:..." El resto está censurado.

Marchal está internado en Selzerbach, de donde despachó tarjeta postal a Francia; dice: "Me aprisionaron en Chelm, a las 7 a. m. del 21. Los oficiales austriacos no creían que había hecho el vuelo pero más tarde llegó la prueba; la falta de los chisperos me paró; bajé para cambiarlos, y desgraciadamente caí preso. Se puede imaginar lo chasqueado que me siento."

**La bomba que explotó en la parada militar de San Francisco fué la obra de un monomaniaco.**

SAN FRANCISCO, 23.—Durante una procesión de partidarios de la preparación nacional, un maníático colocó una bomba oculta en una maleta llena de clavos y un cartucho de dinamita en la esquina de las calles Stuart y Market. La bomba estalló resultando ocho muertos y treinta heridos.

**En el Spree chocan dos vapores de recreo.**

ATENAS, 24.—Anuncia el Politiken que dos vapores de paseo chocaron en el río Spree; ahogó 20 personas.



## El contingente proporcional del capital y del trabajo

El "National City Bank of New York", que está haciendo periódicamente publicaciones muy interesantes sobre materia económica y financiera, acaba de dar a luz un folleto titulado "Los negocios después de la guerra", escrito por Mr. George E. Roberts, y en el cual se contienen observaciones muy juiciosas, que convendría tuviesen en cuenta los encargados de regir la marcha de los negocios públicos, a fin de evitar errores que a primera vista no lo parecen, y que podrían ser de fatales consecuencias para el país donde fuesen aceptados.

Después de algunas apreciaciones de orden económico en lo general, el autor entra a tratar de la situación actual de los Estados Unidos, donde las industrias han alcanzado el máximo vigor a causa de la guerra europea, proporcionando abundante trabajo a todos los brazos, y una mejora considerable en el precio de los salarios. Todo eso está muy bien y representa prosperidad efectiva, mientras se mantenga el debido equilibrio entre el capital y el trabajo, sin que las fuerzas emprendedoras de aquél superen a las capacidades ejecutoras de éste. El exceso de capital, cuando los brazos llegan a ser insuficientes, destruye la balanza de las operaciones productoras, y trastorna las bases de la prosperidad económica.

"El capital nada puede hacer sin el trabajo, dice el autor a que nos estamos refiriendo. No puede abrir un drenaje, ni levantar un muro, ni manejar un arado, si no cuenta para ello con la fuerza del brazo. Es preciso que los dos operen juntos, y es esta una necesidad bendita que proviene de la naturaleza de las cosas. Cuando todas las fuerzas productoras han entrado en acción, no se hace más rico a un país por el hecho de suministrarle oro que no tenga aplicación en él. Se alcanzaría el punto en que toda adición implicaría disolución, con riesgo de quebrantar los cimientos del edificio económico".

La observación que precede la consideramos muy oportuna para los que creen entre nosotros que lo que debemos hacer a todo trance es traer millones, no importa cómo ni a cambio de qué, y sin tener en cuenta para nada la capacidad de nuestras propias fuerzas, la extensión que de ellas pueda desarrollar nuestro elemento étnico. Porque el autor en referencia parte del principio muy justo, de que la prosperidad de todo país debe ser hecha por y para su población autóctona, la cual crece menos rápidamente que el capital, y es lo que debe tenerse en cuenta para mantener aquel necesario equilibrio, puesto que, según agrega, cuando una gran suma de capital es de repente forzada a entrar en el país, sin el correspondiente aumento de trabajo que la pongan en acción, la economía general pierde su justo nivel, trayendo un crecimiento desmedido de los salarios, con las correspondientes necesidades que esa prosperidad ficticia crea, y dando por resultado, cuando la balanza se restablezca, que la producción no compensa el enorme costo que ha ocasionado, dejando pérdidas que se saldan con la fuga del oro, al cual viene a sustituir consecuentemente la ruina.

Aunque las observaciones del autor se contraen a la situación que puede sobrevenir en los Estados Unidos, una vez que, terminada la guerra, se restablezcan en Europa las operaciones ordinarias de las industrias y del camino, no es malo que las tengamos nosotros también en cuenta, para moderar nuestra ansia de atraer capitales a toda costa, sin fijarnos en la suma de trabajo que puede dar nuestra población autóctona, para hacerles entrar en producción por el ejercicio de sus propios brazos. A menos que aceptemos como patriótico y conveniente el pensamiento de quienes juzgan que lo que a todo trance importa es hacer una Costa Rica opulenta dentro del menor tiempo posible, trayendo, si para ello fuese preciso, legiones de familias de aquella raza prieta descendiente de Caín según las genealogías bíblicas, o de aquella otra que trasladaría a nuestro suelo los altares de Confucio y de Buda.

Pero entonces esa Costa Rica opulenta no sería de los costarricenses sino de sus nuevos ocupantes, y, francamente, la grandeza nacional en esas condiciones no nos seduce, porque la patria la queremos para las generaciones nuestras, para la raza autóctona de su suelo, y rica o modesta, para ella debemos conservarla.

## El día telegráfico

Corresponsal que no está de acuerdo con el General Villegas

Capelladas, 24

Por gran suerte la inmensa mayoría del país no pensamos como don Rafael Villegas, al referirse al juego de gallos y que él con tanto entusiasmo celebra que haya llegado al tapete de la discusión y que haya sido acogido por la Cámara de diputados. Digo que la inmensa mayoría porque se recordará que cuando el ex-Presidente Jiménez vetó ese mismo proyecto, millares de telegramas de felicitación llegaron a su despacho por su energía y simpática actitud. Conste, señor Director, la protesta que va en perjuicio de nuestros buenos sentimientos y más que nada, en perjuicio de nuestra juventud, que desde que nace es presenciando el sanguinario trato a unos seres criados por Dios, para servicio del hombre y no para solaz y propagación de sus péfidas pasiones.

Corresponsal

Agente de Policía herido a bala.— Témesse por su vida—

Corralillo, 24

Anoche fue herido a bala el señor don Rafael Mota, Agente de Policía de San Juan de Tobosí. La herida es grave. La bala le destruyó las mandíbulas y parte de la nariz. Esta autoridad ha sido herida tres veces. En todas esas ocasiones ha tenido suerte admirable. No se sabe quién pueda ser el autor de este crimen.

Corresponsal

Nota.—El señor Mora es nativo de la citada población de Tobosí. Erisa en los 45 años. Es persona acomodada. Cuando en el Presupuesto fue suprimido el sueldo de esa Agencia se ofreció gustoso a continuar en ella *ad-honorem*. Hace como 8 meses fue herido a puñal. Es muy apreciado y por lo mismo nos extraña de que se le ataque con tanta frecuencia.

Renunció el Dr. Lanning.—Camino entre Villa Quesada y San Ramón—

Villa Quesada, 24

Por renuncia del Dr. A. Lanning ha quedado vacante la Medica. Se cree que habrá algunas dificultades para conseguir un médico que lo reemplace. Don Manuel Quesada solicita en nombre del Municipio de San Ramón la apertura de un camino que una esta villa con aquella ciudad. También se ha solicitado la apertura de un camino entre esta villa y Florencia, pasando por el lugar llamado "La Abundancia".

Corresponsal

Llegó Monseñor Volio a las Fiestas de Río Segundo, que están muy animadas y concurridas—

En el tren de 9 llegó Monseñor Volio. Pueblo entusiasmado lo aclama. El recibimiento fue espléndido por lo que se muestra muy satisfecho el señor Obispo y su séquito acompañante. Las fiestas están animadas y concurridas. A esta hora celebrase misa solemne en honor del señor Obispo Volio y del Patrono Santiago.

Corresponsal

Explotación de la cocobola.—Pienden quinina al exterior—

Bagaces, 23

Se le concedió al señor Adolfo Alvarez el derecho de explotar 100 matas de cocobola en los terrenos municipales, por espacio de un año, pagando por cada mata 40 centavos de derecho. Se pedirá quinina

na al exterior para combatir el paludismo que está atacando de modo alarmante.

Corresponsal

La anquilostomiasis.—Llegan medicinas de San José—

Acosta, 23

Con gran éxito está funcionando el Laboratorio de Anquilostomiasis. La Municipalidad compró dos caballos para el servicio de los asistentes y envía carretas a San José a traer las medicinas. Ha cedido un local para oficina y otra para que duerman los empleados.

Corresponsal

Quejas contra un Síndico.—Presidente que renuncia—

Tibás, 23

Doña Mariana Alvarez de Alvarez, ha suscrito queja contra el Síndico propietario del distrito segundo de Cinco Esquinas, a quien acusa de malos procedimientos. No se aceptó la renuncia presentada por el Presidente Escolar de Centro, don Pánfilo Segura.

Corresponsal

Premio escolar.—Santa Cruz quiere separarse de Alvarado—

Pacayas, 23

A moción del Jefe Político la Municipalidad acordó asignar un premio al niño o niña de cada grado de las escuelas del cantón que mejores notas haya obtenido durante el año a juicio del Director. Se elevó un memorial al Congreso pidiendo se rechace la solicitud de los vecinos de Santa Cruz que quieran segregarse de nosotros.

Corresponsal

Asuntos municipales.—Creación de un tercer distrito—

Cañas, 23

Se comisionó al Jefe Político para exigir a los Agentes de Policía de Bebedero y El Hotel, rindan cuenta de los fondos recaudados por ellos y que pertenecen a esta comunidad. Desde el 10 de agosto será recargado en el Inspector de Obras Municipales el cargo de guarda del mercado. Se solicitó al Poder Ejecutivo la creación de un tercer distrito que comprenda los caseríos de Los Aguilares, Los Ranchitos, Tierras Morenas, Coyolar, Palmira, Montes de Oro y Tapezo. Se pedirá también la rectificación de límites entre Cañas y Tilarán.

Corresponsal

No existe ningún peligro para los vecinos de Llano Grande.—Regreso del señor Gobernador

Cartago, 25.

Regresó el Gobernador señor Guier de su visita de inspección a Llano Grande.

El señor Gobernador dice que el hundimiento ocurrido en unas cuantas manzanas de aquel distrito, no parece que pueda amenazar la vida de los vecinos. La depresión del terreno ha sido causada por la filtración de las aguas en una extensión de terreno flojo y quebradizo.

Corresponsal

MAN CHON SING & CO.  
ALMACEN DE GENEROS  
Y ABARROTÉS  
JOSE CHEN APUY & CO.  
Teléfono No. 18. Dirección Telefónica  
"Sing"  
Puntarenas. — Costa Rica.

## Crónica alegre

Se batieron ayer Marta y María en la calle 10 Sur. Todo por un "él", zapatero, que les tiene sorbido el seso. Parece que el don Juan que en tales andanzas se mete les ha dado a las dos dinero "para que se alisten."

Y las dos preparan sus ropas nupciales, sin que se resuelva tan enojosa situación.

La paliza mayor de los siglos recibió ayer Dorila Angulo. Circunstancias muy graves y delicadas obligaron al marido de Dorila a quebrar el único paraguas que tenía en la faz de su consorte. Ella puso el grito en la policía y él en el Juzgado.

A nada le teme tanto Rosario Marín como a las hechiceras. Asegura que los martes y viernes tiene que pasarlos en claro, sin dormir, pues existe una tal María vecina del barrio del Pacífico que le ha ofrecido echarle en la puerta algunas sustancias dañinas.

Una tal Rafaela está siendo objeto de observación por varias familias honradas. Dicen que Rafaela cura el amor, los celos, y toda pacioncilla, por todo lo cual cobra no se qué grandes emolumentos. Doña Rafaela hace estragos en las economías de las criadas.

Increíble es la narración que hacen las jóvenes Lidia y Josefa Rosales. Duermen en un mismo local y amanecen con las ropas cambiadas. A veces a ellas mismas las cambian de cama y los domingos— asómbrense lectores — amanecen "enrizadas..."

¿Qué genio burlón se ha apoderado de Lidia y Josefa?

## La cuestión del petróleo

(Servicio de "L'Information Universelle" para El Imparcial)

Esta cuestión del petróleo es una de las más formidables del mundo para el porvenir. En la guerra actual explica ya todos los objetivos y todas las operaciones alemanas de oriente del mismo modo que la hulla y el hierro explican la invasión inmediata de Bélgica y del Norte de Francia.

En Alemania *La Deutsche Bank*, de acuerdo con la comisión de presupuesto preparó durante la primavera de 1914 el promedio del petróleo para el otoño del mismo año. Alemania inspeccionaba desde hace mucho tiempo la producción del petróleo en Alsacia y se había introducido de un modo preponderante en los negocios rumanos, galizianos y rusos germanizados. Una poderosa flota de barcos estancos se hallaban en construcción para abastecer a los imperios del Centro por el Danubio.

Alemania al construir su famoso ferrocarril de Bagdad, esperaba disputar así ventajosamente a Rusia y a Inglaterra el petróleo de Turquía, Asia y Persia. Así se explica en gran parte su política de Oriente, sus operaciones en Galitzia y en Persia; en Asia Menor e inclusive en México. De esta cuestión del petróleo depende el porvenir de las marinas de guerra, de los ferrocarriles, del automóvil, de la aviación, de la pequeña y de la gran industria. Hace falta pues, que las grandes naciones se aseguren desde ahora la propiedad de los yacimientos de aceites minerales si quieren conservar mañana su puesto en el mundo.

Mucho antes de la guerra e incluso antes de que Alemania hubiese comenzado a preocuparse con tanto ahínco de esta cuestión la mayor parte de los grandes estados habían hecho del petróleo un negocio nacional.

En junio y julio de 1914 los Estados Unidos estudiaron ya el problema de la canalización del petróleo, con el objeto de poder abastecer en los puertos de la costa su marina de guerra. En virtud de la Doctrina de Monroe afirman además, su derecho sobre todo los yacimientos americanos, trátese de México o de la Argentina. Inglaterra por su parte y por boca de su Ministro de Marina, pidió a los Comunes que efectuase la compra de la Anglo-Persian Oil Co., interviniendo el Gobierno en su Consejo de Administración en el momento en que las cuestiones de política exterior se hallarán sobre el tapete.

En cuanto a Francia el 10 de julio de 1914, su Cámara discutía la explotación inmediata de sus yacimientos petrolíferos de Argelia. Estos yacimientos fueron descubiertos en 1900. Los ingenieros que los estudiaron redactaron entonces un informe entusiasta afirmando la existencia de una riqueza magnífica. En 1904 una sociedad inglesa "La Gran Oil Co." obtuvo una primera concesión.

Hasta ahora es la única que ha sido excelente, pero podemos asegurar que los yacimientos ricos petrolíferos argentinos no serán concedidos a nadie y que el Estado Francés si no guarda el monopolio se reservará por lo menos toda clase de derechos sobre su explotación.

### SE ALQUILA

La casa del Canónigo don Ricardo Zúñiga. Es la mejor y más cómoda e higiénica de Aranjuez.

Para informes en la casa de don Ramón Ulloa

### DESPEDIDA

Al efectuar la venta de mi Gabinete Optico en ésta he procurado que quedara en manos de persona absolutamente experta y conocedora de la profesión y con estas miras acepté las proposiciones del señor Doctor don Juan M. Segreda quien estoy seguro dará perfecta satisfacción a aquellos de mis antiguos clientes que ocurran a él.

Con placer especial hago esta recomendación y me despido de mis clientes poniéndome a sus órdenes en La Habana.

M. H. SALAS.

Habiendo comprado el Gabinete Optico del Doctor Salas tengo el placer de ofrecer mis servicios en este mismo local a partir del 1.º de agosto a todos aquellos cuya vista requiera rigurosa atención.

Dr. J. M. SEGREDA.

## Sociales y Personales

—Regresó de Santa Cruz de Turrialba el Ingeniero don Fernando Cabezas Zaldivar.

—En Puntarenas se encuentra el Ingeniero don José Fabio Garhier.

—Al hogar de don Humberto Barahona y de su apreciable señora doña Lia Streher de Barahona, ha llegado un nuevo retoño que hace ahora la felicidad de ese hogar.

—Doña Luz Zeller de Prestinarry, esposa del Coronel don Carlos Prestinarry, se encuentra bastante delicada de salud.

—Desde hace dos días se halla en esta ciudad don Julián Iriás.

—En Heredia se encuentra enferma la preciosa Adilia, hija de nuestro amigo el doctor Julián Iriás. Hacemos votos por el pronto restablecimiento de la pequeña.

—Regresó de Puntarenas don Francisco Boza, Secretario de la Dirección General de Telégrafos.

—Se encuentra ya completamente bien de salud nuestro estimable colaborador don Samuel Jutich.

—Procedente de Santo Domingo estuvo ayer en ésta el Lic. don Víctor Rodríguez.

—De temporada en una finca de los alrededores de Cartago, se encuentran las señoritas Hortensia y Amalia Gurdian.

—Ha continuado algo delicada de salud doña Ernestina de Madrid. Hacemos votos por su mejoría.

—El domingo último contrajo matrimonio en Santa Cruz de Cartago el inteligente artesano don Ramiro Cabezas, con la espiritual señorita Adoración Mata. Les auguramos mil felicidades.

—De temporada en Tres Ríos se encuentran las distinguidas señoritas Elena Alvarado y María Cristina Ortiz.

## Noticiero de la ciudad

Sentimos mucho lo ocurrido ayer al joven Oscar Barrantes, quien sufrió la fractura del pie izquierdo al salir de su casa de habitación.

Recibió aviso don Manuel V. Bonilla de que se había incendiado la casa de su finca en el Puriscal.

Se sabe que uno de los más acudados comerciantes de San José, piensa abrir establecimiento en un segundo piso con la novedad de un elevador.

Ayer se vendieron los huevos en esta ciudad a tres por peseta. Este artículo sigue con tendencia al alza.

El Lic. don Octavio Saborío piensa construir el Teatro del Paso de la Vaca, a fines de este año.

Se encuentra en estado de gravedad por el accidente de que dimos cuenta hace tres días, el carpintero don Rodrigo Varela.

Don Antonio Mejía S., asegura que después de haberse comido una lata de sardinas tuvo síntomas de intoxicamiento.

Los lecheros y los carreteros están que rabian con los últimos impuestos municipales.

Muchos vecindarios rurales han sido estafados por falsos agentes de casas, que dan muebles por abonos.

## TEATRO VARIEDADES

Miércoles 26 de Julio de 1916.

¡DOS TANDAS!

En primera tanda, el drama en dos partes

En segunda tanda el drama en tres partes, LOS HUERFANITOS

Luneta o butaca 0-35.

**El Preso Número 113**

Jueves 27, Tercer episodio de ROCAMBOLE

¡DOS TANDAS!

## TEATRO ACTUALIDADES

MIÉRCOLES 26 JULIO DE 1916

¡Dos Tandas! En primera tanda, la película en 3 partes

**LA LUZ Y EL AMOR**

En segunda tanda, el gran estreno, en 3 partes

**PADRE E HIJO**

Luneta 20. Galería 10. Pronto: "El Gran Veneno"



## Vida y acción del Ejército Inglés

**SORPRENDENTE ORGANIZACIÓN MUCHO ORO BIEN EMPLEADO LAS BASES MILITARES EN FRANCIA**

### ARMAS Y MUNICIONES

Publicamos a continuación una interesante nota del prestigioso crítico militar español Fabián Vidal, que es en extremo elocuente, dentro de lo más escueto del concepto.

### EL SOLDADO BRITÁNICO.

Es el más caro del mundo. Alimentado, armado, equipado y vestido con esplendor rayana en lujo, no sabe de más fatigas y riesgos que los inevitables de la guerra. La nación que le confió su guardia y prestigio, vela por él como una madre amorosa.

He aquí la ración ordinaria de un soldado británico: una libra de pan de trigo, 450 gramos de carne de vaca fresca, 120 gramos de jamón o de embutido, media libra de patatas o de arroz, 110 gramos de dulces, 120 gramos de manteca, 120 gramos de queso, 90 gramos de azúcar, 17 gramos de té, un vaso de cerveza y una copa de ron.

### A "IRON RATION".

Además, para los casos en que por consecuencia de alguna operación, fuera imposible el aprovisionamiento regular de los efectivos de primera línea, cada combatiente lleva consigo la "iron ration" encerrada en un saquito de tela impermeable, y que se compone de conservas, azúcar, te y bizcocho.

Tommy, esperanza y salvaguarda de Inglaterra, no debe tener hambre jamás. Se alistó para defenderla, y su patria prometióle, a cambio de su sacrificio, cuidar de él y de los suyos. Y el contrato es cumplido por ambas partes con una escrupulosidad maravillosa.

### INGLATERRA EN FRANCIA.

Las bases creadas por Inglaterra en Francia, y que visitamos prolijamente, son un asombro de organización, de medios, de minuciosidad detallista. Ochenta mil camiones automóviles, aparte de cientos de trenes, sirven de cordones umbilicales entre esas bases y los frentes de batalla.

Fábricas de pan donde se producen diariamente cientos de millones de kilos, talleres de reparación parecidos a colosales colmenas, en que los cañones, los autos, los zapatos, los uniformes, las bicicletas, las caretas contra gases, los aeroplanos, las locomotoras, los vagones, los fusiles, son compuestos con desconcertadora rapidez; almacenes de extensión desconocida en que se amontonan, en cantidades fabulosas, los víveres y municiones enviados de Inglaterra; hospitales magníficos para caballos—en uno solo han sido curados completamente 8,500 que valen 700.000 libras esterlinas—depósitos de carbón, de forrajes, de ropas, de medicinas...

Y todo con una abundancia, con una riqueza, con una generosidad que trastornan todas las ideas. Véase allí claramente que la Gran Bretaña gasta a manos llenas sus tesoros, sin contarlos, confiada en su potencialidad económica. Pero no se crea que hay derroches inútiles. Se aprovecha cuanto puede ser aprovechado, y se vende lo aparentemente inservible. Nada más curioso que asistir a las diversas manipulaciones a que se somete un par de zapatos destrozado, infecto, para que sirva otra vez a los soldados que pelean en Bélgica y Francia. Pasa por ocho o diez máquinas, y cuando sale de la última se le confundiría con los zapatos nuevos sin usar. Y su reparación ha costado la mitad de lo que costaría su substitución por otro.

Las bases a que me refiero, están montados a orillas del mar. Y no cesa, durante el día, el movimiento de buques en sus puertos comerciales. A todas horas llegan navíos cargados de hombres, de cañones, de alimentos, de fusiles, de balas, de automóviles, de saquero, de vestuario. A todas horas salen barcos atestados de heridos, de permissionarios y enfermos. Tráfico tamaño no vieron los siglos...

### ARMAS Y MUNICIONES.

Inglaterra, al principio de las hostilidades, debió valerse de los yanquis. Como apenas tenía ejército, apenas tenía tampoco elementos de producción guerrera. La escuadra si poseía magníficas fundiciones de piezas de marina, pero eso no bastaba. La pugna continental no podía ser alimentada sino creando de la nada una organización nueva y formidable.

A primeros de Marzo el Gobierno británico controlaba en todo el Reino Unido, tres mil quinientas fábricas de municiones. La cifra ha aumentado mucho luego. En todos los condados se construyen actualmente vastísimos edificios, destinados a la fabricación de elementos de guerra.

Visitamos fábricas nuevas y fábricas transformadas. Visitamos también otras agrandadas por los cuidados de Lloyd George. Una de ellas reúne en sus innumerables pabellones, 70.000 operarios de ambos sexos. Es de tal magnitud, que debíamos ir en autos de unos a otros talleres.

La mano de obra femenina es utilizada con largueza. Las mujeres trabajan con un celo, una paciencia y un entusiasmo admirables. Cansaba, incluso, espanto, ver a jovencitas débiles, de blondos cabellos y ojos azules, sentadas al pie de un monstruo de acero, bajo un bosque enmarañado de correas tensas y vibrantes.

### MONTAÑAS DE METAL.

El director de una de las fábricas de armas y municiones, que nos acompañaba a la visita, nos dijo:

—Este verano disponemos de montañas de metal. Ya producimos más de lo necesario. Sin embargo, nuestros aliados quieren que les ayudemos. Para todo habrá. Y no haga usted caso del pesimismo relativo de ciertos periódicos. Sin ese pesimismo, que es tendencioso, no hubiéramos hecho tantas y tan grandes cosas. Ha sido necesario despertar al pueblo británico, que dormía. Fueron precisas, para ello, muchas y fuertes voces de alarma. Pero ya se consiguió que abriera los ojos.

## Boletín de Limón

### GALLOS Y HOMBRES

*El mundo comedia es, como dijo... no se quien.*

Europa es en estos momentos una enorme cancha donde los hombres se hacen pedazos arrojados por otros hombres que no tienen otra misión que amarrarles la navaja.

Los países no combatientes son los espectadores. El Kaiser, Poncaire, el Zar de la Rusia, el Rey Jorge y Francisco José, son los gallos.

Los neutrales desean de todo corazón q. aquellos por quienes tienen simpatía no dejen ni las plumas de las colas de los contrarios; cuando en un encuentro el exterminio ha sido completo, la alegría y satisfacción es grande. "Si no hay como los alemanes!" dicen los partidarios de éstos o "los franceses son fieras!" dicen los que simpatizan con estos otros para destruir gentes y pueblos. Así decía en un corrillo un humanitario prójimo que acababa de publicar un furibundo artículo contra el juego de gallos. Son unos salvajes y feroces fieras los aficionados a la tal fiesta. ¡Pobres animales!

Son gallos por su índole y su raza, pelean tan pronto esté el uno al frente del otro, que para ellos es un sport; pelean sin que nadie los obligue y son al fin dos aves de corral que de un modo u otro serán sacrificadas en aras del apetito de un protector de animales.

males o de un destructor de hombres.

Pero ahora no se trata de si es más o menos humanitario que se maten los hombres echados a la cancha por los mismos hombres, o que los gallos peleen sin que haya necesidad de que el hombre los obligue.

Ahora hay que ir en contra de cuanto a las mayorías se les ocurra proponer, aunque sea dar un voto de gracias al diputado Volio por su finísimo tacto en no inmiscuir la política en los debates parlamentarios.

Nada; lo del fraile del cuento, que siempre votaba en contra del Prior, porque a él siempre le jor...baba el Prior fuera el que fuera.

### SOCIALES.

Regresó a San José, después de haber pasado una temporada entre nosotros la señorita, Susana Castro Dobles.

### VACACIONES.

Los maestros y maestras han estado de gala, por el obsequio que les hizo el señor Subsecretario de Instrucción Pública, don Luis Felipe González, del pase de esta ciudad al interior, ida y regreso. Entre las maestras que se encontraban en el interior están: Ninf Fernández, Adelina Quesada, Josefina Ardón, Inés Peña, Elisa V. de González, María Amador, Margarita Montero, Emelina de Solórzano, y entre los maestros, don Francisco Solórzano; don Tito Blanco, don Raimundo Solano, don José Villalobos, don Ignacio Barahona, don A. proniano Mata. Para todos nuestras felicitaciones.

Corresponsal.

## Fiesta escolar en Santa María

Santa María, 20 de julio.

El domingo diez y seis de este mes celebróse en la escuela de este valle una fiesta escolar en combinación con una asamblea de familia. La concurrencia fue numerosa; más de doscientas veintidós personas, fuera de escolares, asistieron a esta reunión.

El señor Director Escolar Cantonal disertó sobre "El impuesto directo" y la "Contribución territorial"; abundó en argumentos para probar los beneficios de esta reforma que viene a favorecer a los pobres.

El señor maestro don Carlos Mora B., habló sobre "las ausencias de los niños de la escuela" y con razones convenientes hizo comprender a los padres de familia la necesidad de que sus hijos no falten a las clases por el atraso que tienen en adquirir los conocimientos señalados por el programa para cada grado.

La fiesta de los niños se verificó bajo el programa siguiente:

- 1.—Himno Nacional, cantado por toda la Escuela.
- 2.—A la Patria, recitación por Elidia Mena del IV grado.
- 3.—En el comedor, canto a dos voces por el IV y V grado.
- 4.—Lectura por el niño Raimundo Rojas del III grado.
- 5.—Caperucita, recitación a dúo por S. Rodríguez y A. Elizondo del III grado.
- 6.—Gimnástica, por el III, IV y V.
- 7.—Venida del alba, canto por el IV y V grados.
- 8.—Leción de física por Fabio Badilla y Amadeo Barrantes del V grado.
- 9.—Los pájaros, drama por M. Hidalgo, D. Mora y M. Ureña del II grado.
- 10.—A mamá, canto por el I grado.
- 11.—Flores, recitación a dúo por Benito Badilla y Meryn Mena del III grado.
- 12.—Descripción de un cuadro, por Levi Calderón del III grado.
- 13.—Himno a don Mauro Fernández.
- 14.—Distribución de confites.

La Junta de Educación en cuerpo presidió estos actos que fueron del agrado general.

Corresponsal.

## Tome siempre TRAUBE

## Las Fiestas Cívicas en el Guanacaste

Por una tradicional costumbre, en los pueblos de Guanacaste, juegan papel importante en las fiestas cívicas, los toros y el aguadiente, de tal modo que son reputados como buenas las en que los cornudos bichos dejan a unos cuantos mal matados y se ha rendido ferviente culto a Baco. Desde luego, hay sus excepciones.

También por una costumbre tradicional, son las Municipalidades las que cargan con el gasto, contribuyendo así a llenar los bolsillos de los comerciantes y a fomentar la propagación del alcoholismo.

Las fiestas se reducen, pues, a bárbaras lidias de toros en que tanto pelagra el jinete como el sorteador, y a grandes libaciones de licor. Ni una distracción honesta, recreativa e instructiva. Y tanto más sensible se hace esta costumbre vituperable, cuanto que se extiende ya por todos los pequeños núcleos de población, desde que donde hay cuatro casas, ya quieren fiestas cívicas; y si en poblaciones de alguna categoría resulta estropeada la moral pública, ¿qué puede esperarse en pueblos o caseríos donde hay negación de autoridad y de todo respeto?

Desde que se despertó en los barrios ese mal sentido intusismo por celebrar sus fiestas cívicas, desmejoraron las de las poblaciones mayores o cabeceras de cantón, y sopló en los pueblos un aire de indiferentismo y de poco gusto a lo que podemos llamar refinamiento social.

Si mal no recuerdo, en la Administración del Lic. don Ascensión Esquivel se dió un decreto prohibiendo las fiestas cívicas fuera de las cabeceras de cantón. Esta disposición tiene su principio lógico fundado en el orden público. ¿Por qué no sigue en vigor este decreto?

Está bien que los pueblos tengan como si dijéramos sus días de asueto; pero a la época que alcanzamos son groseras y estúpidas las distracciones que tenemos. Si son necesarias estas distracciones en el año por varios órdenes de la actividad humana, urge hacerlas a la par que recreativas del espíritu, provechosas; ya instructivas, moralizadoras, y si se quiere hasta lucrativas, económicamente hablando, en un orden muy distinto.

Corresponsal Especial

## "CHICLETS"

Es una confitura de larga duración, apetitosa, refrescante y buena para la digestión.

Los "CHICLETS" son hoy día famosos en el mundo entero. Es el confite ideal.

Santiago Palacios, Agente.

Teléfono 599. Pasaje Jiménez. San José.

### RELOJERIA SUIZA

Calle del Carm.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos. Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

PRECIOS BARATOS

### QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez,

COMERCIALES

—ABARROTES Y GENEROS—  
Puntarenas, Costa Rica.

## A Las Mujeres Que Temen La Maternidad



Después de muchos años de experiencia, estudio y práctica, el Dr. J. H. Dye perfeccionó el famoso "COMPUESTO MITCHELLA."

El ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer a los dolores del PARTO. Toda esposa, madre o hija debe sentirse ahora feliz. A ella proclamamos victoriosamente los resultados del "COMPUESTO MITCHELLA," el cual permite el parto de dolores en su cuerpo. Este incomparable remedio es también de mucha ayuda cuando se toma después del alumbramiento, porque acelera el restablecimiento, evita complicaciones, fortalece, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretas de la leche, dando lugar a que esta salga en la debida cantidad y calidad para alimentar al recién nacido. El COMPUESTO MITCHELLA es puramente vegetal y no contiene Opio, Morfina, Cocaína o cualquier otra sustancia que resulte perjudicial a la esposa, madre, hija o criatura próxima a nacer. No hay necesidad de guardar dieta ni de recogerse en cama, sino simplemente una pastilla antes de cada comida y al acostarse. El COMPUESTO MITCHELLA y demás preparados del Dr. J. H. Dye, SE VENDEN en todas las buenas boticas.

¡GRATIS! A solicitud tendremos gusto en enviar un ejemplar del libro portentoso del Dr. J. H. Dye, que dice: "Como dar a luz niños sanos y robustos sin temor a dolores" y "Como llegar a ser madre." Este libro contiene consejos muy valiosos para las mujeres que sufren.

Muy Sr. mío.—Cuando escribí a Vd. sentía malestar en todo el cuerpo, dolor de espalda, y en el costado izquierdo, debajo de las costillas; dolor en la cintura y en las piernas con tirantes, cansancio y mucho sueño. Cuando me enteré de su libro, mandé a la botica de los Sres. Blanco, por dos pomos de "Compuesto Mitchell" que estoy tomando hallándome bastante aliviada de mis dolencias. (Fda.) Sra. María C. de Palacio. S/c Carolina, Puerto Rico.

Hago a Vd. presente que todos los medicamentos que he recetado a mis enfermas, han dado muy buenos resultados, espero me mande más libritos para dárselos a muchas más de mis clientes. (Fda.) Sra. Leonidas Ramiro de A. (Matrona) S/c Aldamate No. 457, Temuco, Chile, S. A.

La Sra. Felisa L. de Rojas, Calle López No. 580, de la ciudad de Santiago, Chile, dice que hacía muchos años no había podido lograr criar ninguna criatura, y después de haber tomado 2 pomos de "Compuesto Mitchell" tiene una robusta y sana.

Unico representante en Costa Rica,

KIRKPATRIK HNOS. LIMON.

## LIBRERIA ALSINA

San José.

## ALMACEN DE ÚTILES

—para—

## ESCRITORIO Y ESCOLARES

ARTICULOS PARA ARTISTAS

Libros para Teneduría.

SIN RIVAL EN PRECIOS

ECONOMICOS

Cintas.—Papel cartón.—Acetates

y demás artículos para

máquinas de escribir.

## REMATE DE LA CASA "BUENA VISTA"

de la Sucesión de don Mauro Fernández.

A la una de la tarde del 31 del corriente mes y ante el Juez Primero Civil se efectuará el remate voluntario a solicitud de sus dueños, de la hermosa casa "Buena Vista" y del solar en que está ubicada, y que pertenecieron a don Mauro Fernández, ocupados actualmente por la Sección Primera de Policía.

Dicha casa y solar están situados en el alto de la Cuesta de Moras, en el punto más bello, sano y pintoresco de San José; su posición dominante de la ciudad, la hacen ser un punto envidiable, no habiendo en la capital ninguno que la supere en condiciones sanitarias y de belleza.

La propiedad tiene una medida superficial de cinco mil seiscientos cuarenta y dos metros cuadrados y la base para el remate es la cantidad de ochenta y cuatro mil seiscientos cuarenta y dos colones. (C. 84.642.00).

## Almacén de Música

### Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda  
—PRECIOS BAJOS—

## PRECIOSAS FINCAS EN VENTA

### MUY BARATAS

Vendo tres fincas, a precio de situación; una de pasto y montaña, de 450 manzanas, sita en PALMIRA DE ZARCEIRO, espléndido clima para cría de ganado, aguas excelentes y abundantes. En ella hay instalada una magnífica máquina de aserrar.

Las otras dos fincas están EN ESTA VILLA DE ATENAS y son casas ambas en inmejorables puntos comerciales.

Entenderse en Atenas con

RAMON RODRIGUEZ U.

## A los mexicanos

Por tener que ausentarme del país, vendo un automóvil marca "HUDSON" casi nuevo, con muy poco uso. El costo es de \$6.500 y se dá por menos de la mitad, a plazos o como usted quiera pagarlo, siempre que dé una buena hipoteca o una buena garantía. También se cambia por una buena propiedad en San José.

Dirigirse al Apartado 256 o llame al Teléfono 542. San José.



## Qué Horrible Dolor!

No por seguro, menos inesperado, nunca se acuerda y todos los meses, cuando más contenta y dispuesta esté, le sorprende, torturándola, haciéndola cambiar sus planes combinados.

## PILDORAS TROPICALES

regularizan positivamente el funcionamiento del organismo femenino, evitando los dolores característicos del sexo, que tanto mortifican, que agobian a las mujeres y que se manifiestan en la tosse, en el teatro, en el poseo y en la visita, siempre inoportunamente.

LAS CASADAS Y LAS SOLTERAS TODAS CURAN SUS DESARREGLOS TOMANDO LAS PILDORAS TROPICALES

(Fórmula del Dr. Jules Mateau, de París)  
DE VENTA EN LAS PRINCIPALES DROGUERIAS Y FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO.  
THE TROPICAL PHARMACAL COMPANY,  
New York, E. U. A.

### DEPOSITO:

"Botica Oriental" de don Francisco Jiménez N., "Botica del Comercio" de don Carlos Silva R., "Botica de la Dolorosa" de don Elías Jiménez.

Agente exclusivo para Costa Rica: José R. Hernández.

## Edgar Knorr & Co.

San José - Limón

GRAN ALMACEN

de

géneros y abarrotes

Cerveza Pfaff's



Habitaciones amuebladas  
con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

# HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones  
especiales para banquetes.

## CASA DE CAMPO

En una de las poblaciones vecinas, cerca de la Estación del Ferrocarril, y lugar donde se acostumbra ir a veranear, (a 10 kilómetros de San José) se vende una casita cómoda, propia para veranear, con toda clase de confort, o se cambia por otra que esté situada en los alrededores de esta capital.

Informes en esta Administración, o en el Apartado No. 318.

H. MANN & Co  
NEW YORK

Produce Exchange Building.  
Importadores — Exportadores — Comisionistas  
Reciben en consignación Productos del país.  
Representante,  
W.M. WERCKENTHIE.

Oficina: Frente al Royal Bank.

## "La Puerta del Sol"

F. y E. HERRERO

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS  
SASTRERIA Y CAMISERIA  
Artículos para caballeros y niños  
ROPA HECHA A LA MEDIDA  
EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

## LLANTAS DE GOMA PARA COCHES

Hemos recibido de la acreditada casa "GOODYEAR", y vendemos a los siguientes precios:

De una pulgada de grueso, a \$ 0.80 el pie.  
De 1 1/2 pulgada de grueso, a 1.00 " "  
De 1 3/4 pulgada de grueso, a 1.50 " "  
De 1 1/2 pulgada de grueso, a 2.00 " "  
Alambre para enlantar, a... 0.50 cada uno

Ofrecemos un descuento de 5% cuando se nos tome cantidad.  
ATMELLA HERMANOS.—SAN JOSE.

## Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.  
MULTITUD DE CASOS CURADOS  
Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.  
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.  
Las Juntas de Abangares.  
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

## HIERRO PARA TECHOS y Materiales para Cloacas

Acaba de llegar donde  
Juan Guillermo Zamora

### AVISO IMPORTANTE

Arados de hierro reversibles para terrenos quebrados, la mejor calidad. Máquinas "New Home". Material para cloacas.

Pida informes y precios a

RIVERA Y CIA.

Telefono No. 11. Cartago. Apartado 21.

## LA MEJOR

FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta Fábrica, bien conocidos y acreditados ya por su bondad y pureza:

KOLA CHAMPANA superior y KOLA corriente sin rival.  
LIMONADA verdadera y ZARZA apetitosa.  
GINGER ALE y CREAM SODA excelentes.  
¡Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día  
— CIDRA CHAMPANA —  
Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable.  
Los pedidos que se nos encomiende, serán ejecutados con prontitud y esmero.

FERNANDEZ & CAMPOS

Apartado No. 935. San José. Teléfono No. 190.

## Gacetín de Capelladas

Capelladas o Capellades?—Conferencia.—Excursión escolar

Con mucho gusto contesto a la pregunta que se sirve hacerme el señor Jhony, pseudónimo con que se firma una correspondencia de la ciudad de Grecia en "El Imparcial" No. 355 de fecha 18 de los corrientes y siempre que el señor Director de "El Imparcial" tenga la bondad de dejarme un rincón de su importante diario para la publicación de humildes crónicas.

Me pregunta Jhony que de dónde tomamos el nombre de Capellades al denominar este pueblo, y he de manifestarle que lo hemos tomado de lo mal entendidos que estamos o queremos estar del origen del nombre de este pueblo.

No está errado Jhony. Quienes estamos errados somos nosotros al escribir y pronunciar en todos nuestros asuntos Capellades en vez de CAPELLADAS. Es un error consabido; estamos a sabiendas de que el verdadero nombre de este pueblo es CAPELLADAS, y sin embargo, no me explico a qué obedece este capricho, que hayamos de preferir ese error sustancial que modifica por completo el nombre, a aquel que se puso en memoria del reverendo Franciscano y que se quiso sellar con su apellido a uno de los pueblos que él se esforzó en sacar del obscurantismo en que se encontraba. El señor Jhony está bien fundado y me figuro que debe estar bien entendido de la "vida y milagros" del verdadero origen del nombre de esta población, cuando los datos que da son bien claros y terminantes.

El Diccionario Geográfico de Costa Rica por don Félix J. Noriega define la palabra *Capelladas* así: "CAPELLADAS.—Barrio correspondiente al cantón central de la provincia de Cartago (hoy al cantón de Alvarado) a dos miríametros de esta ciudad y situado en un lugar agreste. Su fundación es reciente y debido a los esfuerzos del sacerdote Franciscano Fray Bernardino de Capelladas, cuyo nombre lleva por la gratitud de sus primitivos colonos. Etc".

Es una ingratitud y a la vez un error muy marcado lo que hacemos al atropellar el nombre de este pueblo, teniendo en cuenta que ese nombre ha sido puesto con el fin de perpetuar la memoria de aquel ilustre y bien intencionado Mensajero de Cristo, que sólo bien hizo a esta población y que como una muestra de cariño, los primeros pobladores quisieron recordar sus hechos bautizando este pueblo con el apellido de aquel venerable sacerdote.

De mi parte confieso el error y he de manifestar (aunque esto interesa sólo a mi caletre) que en mis escritos de ahora en adelante he de poner como es debido y agradezco y estimo en lo que vale la atinada observación de mi muy apreciable Jhony, que me da ocasión para enmendar mis "Lapsus lingue" y "Lapsus calami."

Se han estado verificando las conferencias reglamentarias de centro en la villa de Pacayas, con la asistencia de los maestros de Pacayas, Capelladas, Irazú, San Pablo y Santa Rosa y he de manifestar con no poco gusto que todos los "Mártires de la Ciencia" se muestran vivamente impresionados con el resultado de esas conferencias. Muy acertadamente se le ha dado el carácter de Presidente de Centro a competente profesor

don Emilio Navarro, quien de un modo característico en él, sabe presidir estas conferencias. Muy amenas e instructivas resultan esta clase de reuniones pedagógicas, pero cuando ellas se hacen como las de por acá, desterrando todo género de críticas.

Se verificó el 18 de los corrientes una excursión a la vecina villa de Juan Viñas, regresando todos por la tardes muy satisfechos con tan feliz paseo y muy agradecidos con el personal docente de las Escuelas de Naranjo y Juan Viñas, por las muchas atenciones de que fueron objeto; con el señor Cura, que de una manera muy desinteresada y propia de su amable persona, obsequió a los excursionistas con exquisitas confituras; lo mismo que de otras importantes personas de esa culta y simpática villa.

Muy agradecido se muestra este vecindario con los señores don Octavio Cruz, don Aurelio L. Calleja y don Francisco Meza por el valioso obsequio que ha hecho cada uno de esos señores a favor de nuestro Sagrado Patrono, formando cada obsequio un hermoso ejemplar de la raza vacuna.

Vueltos un tres de contentos están los "muchachitos" de por acá que fueron a Juan Viñas al match de billar el día de la fiesta y que ya con anticipación habían sido de sañados y que por gracias de Mercurio ganaron por 15 puntos sobre los Juanvinueños, trayéndose uno de ellos, la cinta del Campeonato ofrecida por la Municipalidad de ese cantón y que por cierto dicen que anduvieron de Ceca en Meca para poderla conseguir.

Corresponsal

Capelladas, julio 21 de 1916.

## Gacetín del Naranjo

La limosna de los niños.—Actos de sinceridad

Los niños de la Escuela han ido a depositar una limosna en las manos de los enfermos pobres del hospital de esta villa y han llevado el consuelo de su sonrisa plena de felicidad al corazón angustiado del que padece.

Un oasis pintoresco en medio del desierto; una fuente milagrosa cuyas aguas poseen la virtud maravillosa de rejuvenecer la esperanza próxima a expirar, ayuda de alientos; una nota de sinceridad en la gama arrebañada de hipocresía conventual.

Tal es el espectáculo que a nuestra imaginación trae la caravana luminosa que con paso seguro y pleno de ideales el corazón se dirige a depositar el óbolo sagrado que la fraternidad pone en las manos temblorosas de sus hermanos.

Los niños de la escuela llegan guiados por su Director, cuya es la idea, a arrodillarse unciosamente ante el único altar que aún no está manchado: el de la sinceridad; aquella generación que siente latir el germen de la sociedad futura, ha aprendido en un momento de inspiración divino, a practicar noblemente la caridad, religión excelsa, que al lado del deber y la honradez, no humilla, sino dignifica y levanta.

Es así, poniendo pinceladas de sinceridad en el cuadro de nuestra vida social, como el Director de esta Escuela sabe educar a las generaciones puestas bajo su cuidado; es así como en medio de este carnaval humano, donde a veces parece erguirse triunfante la

figura de Iscariote, aparece de cuando en cuando la estrella de Oriente, cuyos suaves resplandores inundan de confianza el alma de la abatida multitud.

Bolívar MONTERO

Naranjo, Julio 21 de 1916.

## Correo de Bolsón

Hasta que al fin vamos a disfrutar de los beneficios que proporciona una buena autoridad, pues según vemos en *La Gaceta*, nos ha sido cambiado el actual por una persona que se desvelará, como ya lo ha probado otras veces, por el bienestar de este lugarcito digno de mejor suerte por más de una razón.

Ahora sí creemos que ya no viviremos más en íntimo consorcio con las vacas y caballos y cerdos, cuya presencia en la plaza y en los parajes más céntricos estorbandos el paso, desdice mucho de nuestra cultura. Ya no volveremos a ver más esos pobres caballos maniatados pastando en la plaza como si ella fuera un potrero público.

Yo creo que hasta los muertos van a dar gracias desde el fondo de sus tumbas, porque ahora si no venrán convertido su lugar de reposo en recurtidero de cuanto animal suelto anda por las calles. Los montazales que ya invaden las habitaciones desaparecerán mediante las oportunas órdenes que el nuevo Agente de Policía dicte. En fin, que ahora todo será distinto, pues el sustituto, don José Fonseca, sabrá cumplir con su deber, como ya otras veces lo ha hecho, según dijimos más arriba.

Siendo Bolsón uno de los lugares más transitados tanto de los que vienen del interior como de los que van para allá, justo es que su primera autoridad se preocupe porque los que pasan no se formen un mal concepto juzgándonos por el estado de sus calles y por la presencia de tanto animal que vaga por las ídem.

Eso esperamos y en eso confiamos.

Corresponsal

Julio 18 de 1916.

## DE POLICIA

Por ebriedad fue conducido a la "Prevención" Miguel Cedeño.

—Por escándalo cometido en estado de ebriedad fue presentado a la Segunda Sección Domingo Arce.

—Carmora Casasola es un individuo que por haber tomado algunos aperitivos fue conducido a la detención.

—Un hombre de apellido Nogueira fue encontrado por la policía en estado de impotencia a consecuencia del exceso alcohólico, siendo llevado en tal estado a la policía.

## Asteriscos escolares

El señor Presidente de la República dispuso hacer los siguientes nombramientos:

Circuito 1 de la provincia de San José

\* Granadilla—San José: señora María Gutiérrez, agregada.—Plaza nueva.

\* Los Cedros—Montes de Oca: Señora Angélica Gutiérrez, agregada.—Plaza nueva.

\* San Rafael—Coronado: Doña Isabel Rodríguez de Hoffman, Directora, en lugar de don Cristián García, trasladado a otro distrito.

\* Zapote—San José: Doña Elia Matamoros de Webb, agregada, para reponer a la señora Adelina Mora, quien pasó a otro puesto.

## RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Única preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.  
De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

## JARDINERIA "LA GUIRNALDA"

ALFREDO BRADE

Gran surtido de plantas y flores. — Trabajos artísticos y variados.

— TELEFONO No. 637. —

## Juan Knohr e hijos

!!! Contra temblores !!!

Acabamos de recibir

Tela embreada

MAS BARATA QUE EL HIERRO

## A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lucheria de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Lino para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

## EN CUESTA DE MORAS

está situada la Tintorería  
de Carlos Peralta

Se garantiza la más rigurosa higiene  
en los procedimientos

## ALERTA CON LAS IMITACIONES!

Advertimos al público no confundir los exquisitos puros "NACIONALES" con otros muy inferiores que se llaman de la "Nacional". LOS "NACIONALES" SON LOS MEJORES Y MAS APETECIDOS PUROS QUE SE FABRICAN EN EL PAIS.

Pida usted solamente puros "NACIONALES" de

BERNARDO A. GONZALEZ & CIA.

## Tome siempre Cerveza Traube

"Elixir y Polvos Antiasmáticos  
del Dr. Franc".

## Preparaciones contra el Asma

El ELIXIR no contiene sustancias narcóticas, y puede ser administrado a enfermos de todas edades y condiciones. Ambos constituyen un remedio seguro en el tratamiento del ASMA. Preparados por

HERMAN & ZELEDON

Botica Francesa

## ACABA DE LLEGAR a la Imprenta -- Encuadernación -- Fábrica de Sellos de Hule -- Relieve de María v. de Lines

UNA OBRA DE GRAN UTILIDAD PRACTICA: ES "EL MODERNO ATLAS GEOGRAFICO SALVAT", la obra más reciente y la más completa hasta la fecha, ilustrada con profusión de grabados, 3 láminas y 84 mapas; 1 tomo elegantemente encuadernado vale \$ 14.50; por correo, \$ 15.30.

Acaba de llegar también la última edición del Diccionario de la LENGUA CASTELLANA, POR LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Ahora es ocasión de conseguirlo al precio de \$ 25.00, 2 tomos Pasta Española.

De venta en la LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIA V. DE LINES, San José.

San José, — Cartago, — Limón



## Anuncios de Ocasión

25 céntimos cada veinte palabras o fracción.  
Por cada diez palabras de exceso, 5 céntimos.  
No se admiten inserciones por menos de tres veces.

**NECESITO** tomar una casa en alquiler, con departamento para pulpería; se prefiere punto esquinero.—Apartado 412.

**SE ALQUILA** una pieza esquinera, con servicio interior, aparente para negocio, situada en la calle 6a. Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Informar en la calle 8a. Norte, o en el Paso de la Vaca, Número 258.

**EL MEJOR PRECIO DE PLAZA:** Se compran giros tercerizas en cualquier cantidad. Informar en la Administración de "EL IMPARCIAL".

**ILATILISTAS - GANGA!** A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informar en la Administración de "EL IMPARCIAL".

**SE NECESITAN** muchos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregon.  
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

**POR** cuarenta y cinco colones se alquila una casa en la Calle 8a. Norte o sea en El Paso de la Vaca. Informar en la misma calle casa número 258.

### PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

### ¡DINERO!

Para el que quiera emprender en cualquier negocio o salir de compromisos, hay diez mil colones a la orden: se entiende con primera hipoteca de una propiedad.—Informar en la Administración de EL IMPARCIAL.

## Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central  
Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.  
Nuestra comida, a precio especial, comprende 4 platos por 25 céntimos.

Dolores de Carrasco.

## TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telefónica "Tack".

Puntarenas. — Costa Rica.

## LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cañi y Taurique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.  
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.  
Teléfono 488.

## Subscription Rates

For one month..... \$ 1.00  
" Three months..... 3.00  
" Six months..... 5.50  
" One Year..... 11.00

### ADVERTISING RATES

Please state what you want and size of advertisement. Rates are exceedingly moderate and far below any other newspaper in the country.

For local advertisements rates will be gladly furnished upon application.

### YOU CAN MAKE MONEY

Don't slave for others work for yourself. We teach you how. You with our business propositions, need no capital. Drop us a line and get full particulars.

AGENCY PAN-AMERICAN COMMERCIAL COMPANY, Post Office Box 809, San José.

## USEFUL INFORMATION

The train for Puntarenas leaves San José at 8.50 a.m. and arrives at that port at 2.10

The train from Puntarenas leaves that port at 8 a.m. and arrives in San José at 1.50 p.m.

The train for Alajuela leaves San José at 3 p.m. and arrives in that city at 4.20 p.m.

The train from Alajuela leaves that city at 5 p.m. and arrives in San José at 9.40 and arrives at that San José at 6.20

## SAYS GERMAN Food Problem Grows Graver Every Day.

### Correspondent of New York Herald Claims To Be In Possession of Proof.

NEW YORK.—The correspondent of the Herald in New York states: Authoritative and detailed information which I possess shows that while it is foolish for the military authorities to attend to those illusions that Germany is starving it is equally foolish to heed those pessimists who declare that the British navy might be stationed on the moon for all the good it is doing the British. Maximilian Harden, in a recent article presented the disastrous state of affairs in Germany in their true colors. He said: "We will lose the war through not having foodstuffs in sufficient quantities to prevent a famine. Everyone is whimpering about the villainy of the blockade which will only bring shame and mockery into the tumbling house of the vanquished."

"The danger of our losing the war is drawing nearer every day even though the enemy only honestly believes that the stress of hunger might debilitate us, because it is due to this belief that they will postpone peace negotiations even though their bodies be slashed to ribbons, until such time that will of our young manhood, our unimitable young manhood, finds its wings broken at even sunrise the Germans are not sure of their mid-day meal."

During the last week, in spite of the severe censorship, a flood of criticism and complaints by the newspapers against the foodstuffs organization slipped through.

It is also understood that the Kaiser has informed the presidents of the Reichstag and the Prussian Diet that he hopes they would speedily end the abuses being committed as the perilous state of want could not long continue and that, if possible, there should be no what whatever.

The Vorwarts says: Wholesale public feeding will not work miracles. The weekly rations are now fixed at one pound of meat, two eggs and seven pounds of potatoes per week per capita. Vegetables are very scarce and even wholesale cooking is unsatisfactory as nothing can be made out of nothing.

As a further proof of the disastrous conditions in Germany, neutral workmen returning to Holland and Denmark declare that even the high wages paid them in Germany were not sufficient to purchase food.

On the Dutch frontier the Relief Committee has opened a camp where these men are being taken care of and the camp is already comfortably filled. Swedish workmen who returned from plate factories in Johannsthal spoke in a similar manner saying that there was plenty of money to be made in Germany but there was no food to be had. They further declare that, if tourists in Germany did not see the conditions of affairs there, the workmen did.

One of these men who was interviewed by a correspondent of the Social Democraten stated that single men spent four marks daily and received in exchange a very bad quality of food and declared further that he personally lost 26 pounds in weight during the half year, he spent in Germany.

Norwegian sailors state that when, ships arrive in Cuxhaven, they are assailed by boatloads of people all clamoring for food, especially bread. The manager of a Neutral Bank in Hamburg complained about the difficulty in obtaining food in Germany.

A Swedish woman received a letter from a niece in Berlin saying that she had not tasted meat for the last four days, that she had forgotten the taste of butter, that she arose from the dining

table hungry, that she felt no desire any longer to curl her hair, that there was hardly any soap and that if the war did not speedily come to an end she feared there would be a revolution. Intercepted letters from German soldiers show that the military forces of Germany are beginning to experience the effects of the blockade. One reservist writes to his wife saying: "I am going to the trenches very happily as there I will surely get food. I have been at the rear up to the present where the food was miserable and I am afraid that I could not have withstood it much longer. A girl from Brunswick writing to her brother, a Uhlan, says: Through your letter I know that you are hungry and I would like very much to send you something but here we can get nothing except honey and marmalade. If the war lasts much longer we all fear that we will have to endure a famine."

## SAYS GERMANY BETRAYED ITALY

### While Offering Peace Terms, Was Preparing For War, Ferrero Writes.

### New Government at Rome Preparing To Counteract Propaganda, He Adds.

### Writer Declares Neutrals Have Received Misinformation On Subject.

ROME. — Guglielmo Ferrero, in an article published today, says: "I daily receive numerous letters from neutral countries in America and above all from Switzerland and from Sweden in which I am asked the same questions and given the same news."

"I am told in these letters that Italy has repaid the valuable and innumerable benefits which she has gained from her alliance with the Teutons for the past 31 years, by trying to stab them in the back today, and they call on me to make clear the reasons which Italy had for dissolving the Triple Alliance, calling attention to the fact that Italy has not yet answered the Teutonic propaganda against this treacherous act."

"The only answer to these questions necessary would be to call attention to the present state of affairs in Mexico, where Germany is doing her best in order to cause trouble and thus distract the attention of the United States from what is happening in Europe."

"Making Europe the special object of her propaganda against the Allies and Italy especially, Germany has recently placed in

circulation a stamp bearing the following inscription, 'Remember Italy and her treachery.'

"Against France, however, the Germans have found themselves impotent because it is clear to the entire world that France was cowardly attacked by the German and it is due to this that the Germans have begun to respect France after the terrible blows they have fruitlessly dealt against her."

"Against Britain, Germany harbors many secret grudges, being especially envious of the British supremacy in the world, but today the recent British victories have demonstrated very conclusively the good faith of the British unpreparedness."

## RUSSIA LARGE AND FAR AWAY.

"Russia is exceedingly large and very little known and far away, consequently it is of little practical importance for the Germans to try very hard to discredit her."

"Italy, however, is on the contrary an easy mark for the infamous German attacks, more so when there is a majority in every country on the face of the globe who profess to know the real reason which carried Italy into the war on the side of the Entente, but there are really few persons who truly know the real causes which plunged us into the war."

"The public," says an important American daily, can only see the acts of importance and consequently does not stop to consider before passing judgment. When war was declared, Italy was the recognized ally of the Austro-Germans but nevertheless, ten months afterward, Italy declared war on Austria. What happened in those ten months which so strongly influenced Italy that she willingly broke her pledge? This is the question which the public asks."

"Persons scattered throughout different latitudes and different zones do not very well understand our reasons or the bases of our national health and consequently they are like soft wax, on which the German propaganda easily impresses its fantastic assertions. "These calumnies by the Germans might serve to harm us, as through their circulation they can discredit us, especially owing to the fact that in America there is so much distrust shown toward us, a thing which it will not be easy to eliminate, even after our victory."

## ALSO PREJUDICE ALLIES

"These calumnies will also prejudice the Allies, because they tend to chivalry of their arms which are defending the little which is left of their noble civilization from German domination."



MRS. MRS. EDWIN SAMUEL MONTAGU.  
A MINISTER AT THIRTY-SEVEN

Old Britain, acting differently than some of the young countries of Latin America, does not believe that for a man to fill important positions it is necessary that he should be old and decrepit. A good example of this attitude is the appointment of Mr. Edwin Samuel Montagu as successor of Mr. David Lloyd George in his capacity of British Minister of Munitions. Mr. Montagu is only 37 years old and herewith we publish his photograph together with that of his young wife.

MINISTRO A LAS 37 AÑOS

La vieja Inglaterra, a diferencia de algunos países jóvenes de nuestra América Latina, no cree que para que un hombre pueda desempeñar cargos importantes tiene que estar muriendo de decrepitud. Un buen ejemplo de ello lo tenemos en el hecho de que, para suceder a David Lloyd George, la poderosa Albión ha nombrado Ministro de Municiones a Mr. Edwin Samuel Montagu, que solo tiene 37 años de edad, y cuyo retrato publicamos, junto a su esposa.

"To destroy the evil effects of this propaganda the few articles or speeches of certain persons scattered in the immense tumult of the world cannot be sufficient. What is necessary to destroy this evil is constant labor such as the Government alone can carry out by means of hardworking and active persons provided with the necessary material means which are indispensable in making known as often as it is necessary the history of the policy, thereby demonstrating in a clear and definite manner how faithful to our pledge we have been during the last 31 years and how readily we obeyed the imperial will of our Allies."

"They must also be in a position to show and prove that while the enemy was offering us peace terms he was making preparations for war against us and also that Italy, overcoming her repugnance and determining to stand the sacrifice at the side of her rival, accepted the Triple Alliance when all her people protested against this pact of alliance."

## SAYS ALLURING OFFERS WERE MADE

"The Teutons have offered Italy large territories and billions of marks in order that they might be convinced that we desired only powers in the most iniquitous aggressions ever recorded in history."

"With reasons like the above, I am sure that all doubts regarding the justice of our cause will disappear and that the world will be convinced that we resired only peace and renounced a treaty only when we were convinced that our Allies wanted to start a general conflagration in Europe."

"The new Italian government seems to be convinced of the necessity of making the world know the truth and has decided to carry out a counter-propaganda in order to demonstrate the reasons and the justice of the renunciation of the Triple Alliance by the Italians. Therefore it is to be hoped that this propaganda will be carried out in an able and efficient manner in order to counteract evil effects of the enemy's propaganda of calumnies on the fair name of Italy."

## CANAL TO GET World's Biggest Coast Cannon.

Still More Powerful 16-inch Guns Planned for Panama Fortifications.

WASHINGTON.—It will be two or three months before the

large 16-inch gun which is to be placed in Fort Grant will be shipped to the Panama Canal. After the tests at Sandy Hook it has been decided to make some important changes in the carriage of the gun. These will provide for an increase of the elevation of the gun to 15 degrees.

Although the Ordnance Department will not give out any figures, it is known that the change in the carriage will greatly increase the range of the gun.

With the installation of this gun Fort Grant will be armed with the largest coast defense piece in the world. But even this is not the limit that the Government is going to reach in providing for the defense of the canal.

Plans have been approved for a later and more powerful 16-inch gun that will be installed in some of the fortifications of the waterway. The new 16-inch guns will be longer and will have greater muzzle velocity than the old gun which was built fifteen or sixteen years ago.

Ordnance experts estimate that the range of a 16-inch gun on the solid base of the land fortifications is greater than a 17 or 18-inch in a battleship. As far as is known none of the land fortifications of other nations have larger than 14-inch guns.

("Star and Herald").

## CHURCHILL Scores Kaiser as instigator of War.

### "Maliciously Cast European Nations into Conflict", Author Asserts.

NEW YORK. — The Tribune publishes a long article by Winston Churchill in which he assigns the supreme guilt to the Kaiser. It is not necessary to impute him with the conscious and deliberate intention, which he nourished for several years, of bringing at a given time a circumstance that would produce war.

"He took, as the occasion presented itself, all measures intended to create a deadly situation, and scarcely did he ever take one that could avoid it," the article states. "He personified military thought, an organization that made Prussia so terrible to her neighbors. He started the race for armaments and his voice pronounced the fateful blunder of German diplomacy, and the climax came when he maliciously and hysterically cast the European nations into a general war."

"He knew that France and Russia were not ready, and none knew better than the Kaiser how loyally and earnestly Britain would have striven, as she has done in the Balkan war, to avoid it by all means."

"Never has there been a state as discontented in prosperity as Germany before the war. Her gigantic strength carried her forward through all ways of material progress, which has not been equalled in history."

"Wealth, power and knowledge flowed upon Germany from all sides. Her enemies proclaimed her glory and at the pinnacle sat, in the sunbance of fame, the favorite into whose lap all the benefits poured."

"Still he was fretful and hungry. England and Russia, still scarred from the Napoleonic wars, were very satisfied with German preeminence. France had been beaten and isolated and Austria reconciled to Russia, and friendly to Britain, who independently supported her."

"Italy was also bound to Germany and Austria by the Bismarck conditions. Conditions then were favorable but now they have changed. Germany is isolated, Austria is ruined, while France, Italy, Russia and England have sworn to a solemn league, which has been joined even by Japan, and successful results have been achieved."

# HARINA FLECHA

Avisamos a nuestros favorecedores, que tenemos a la venta HARINA de la muy conocida

# MARCA FLECHA

LINDO BROTHERS

SAN JOSE